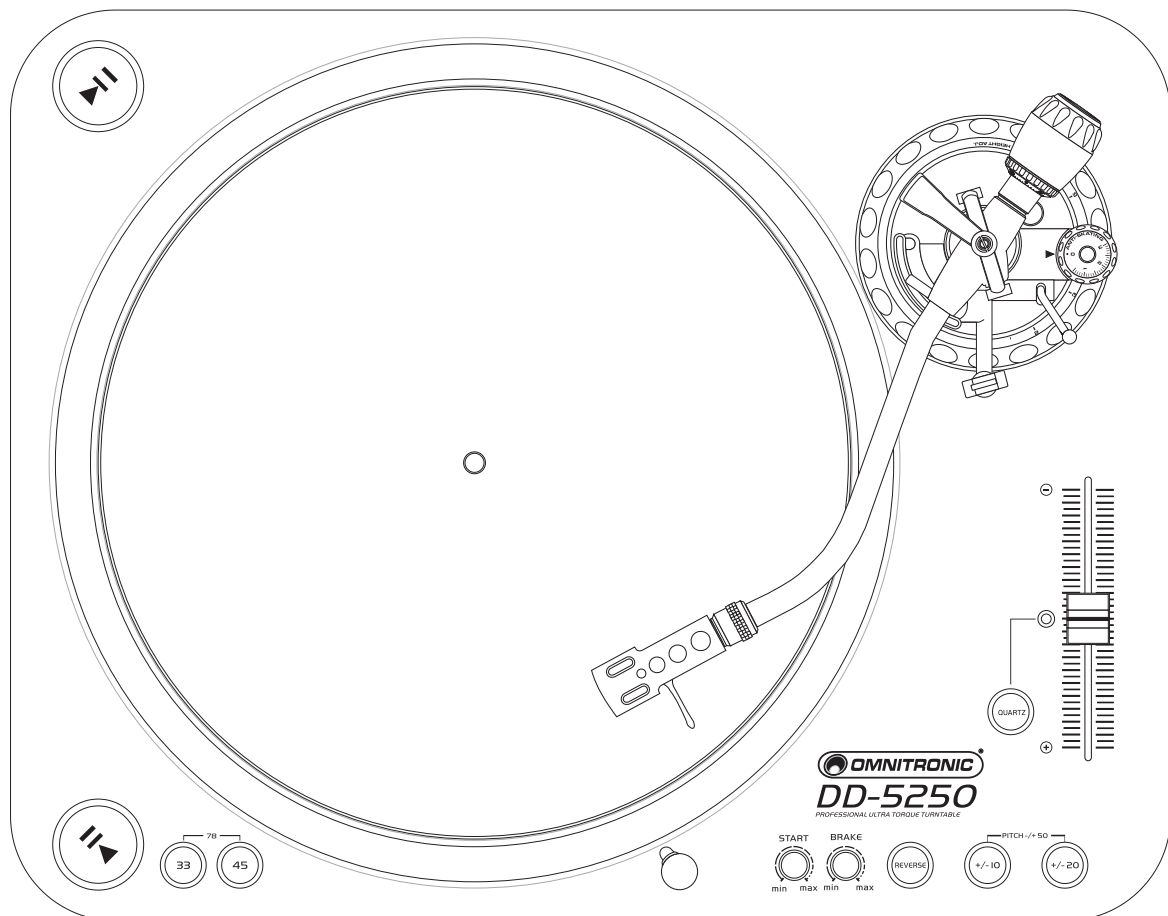




**BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI**

**DD-5250**  
**ULTRA TORQUE Turntable**



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!  
Keep this manual for future needs!  
Gardez ce mode d'emploi pour des  
utilisations ultérieures!  
Guarde este manual para posteriores usos.



© Copyright  
Nachdruck verboten!  
Reproduction prohibited!  
Réproduction interdit!  
Prohibida toda reproducción.

# MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

## Inhaltsverzeichnis Table of contents Sommaire

### Deutsch

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| EINFÜHRUNG.....                     | 3  |
| SICHERHEITSHINWEISE.....            | 4  |
| BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG ..... | 5  |
| LIEFERUMFANG .....                  | 5  |
| BESCHREIBUNG DER TEILE.....         | 6  |
| INBETRIEBNAHME .....                | 7  |
| AUFSTELLEN .....                    | 12 |
| ANSCHLÜSSE .....                    | 13 |
| BEDIENUNG .....                     | 13 |
| REINIGUNG UND WARTUNG.....          | 15 |
| TECHNISCHE DATEN .....              | 16 |

### English

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| INTRODUCTION .....             | 17 |
| SAFETY INSTRUCTIONS .....      | 18 |
| OPERATING DETERMINATIONS ..... | 19 |
| INCLUDED IN THE DELIVERY ..... | 19 |
| GENERAL DESCRIPTION .....      | 20 |
| SETUP .....                    | 21 |
| INSTALLATION .....             | 26 |
| CONNECTIONS .....              | 27 |
| OPERATION .....                | 27 |
| CLEANING AND MAINTENANCE ..... | 29 |
| TECHNICAL SPECIFICATIONS.....  | 29 |

### Français

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| INTRODUCTION .....                   | 30 |
| INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....       | 31 |
| EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS ..... | 32 |
| LIVRÉ AVEC .....                     | 32 |
| DESCRIPTION .....                    | 33 |
| MISE EN SERVICE .....                | 34 |
| INSTALLATION .....                   | 39 |
| CONNEXIONS.....                      | 40 |
| MANIEMENT .....                      | 40 |
| NETTOYAGE ET MAINTENANCE .....       | 42 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....    | 43 |

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:

You can find the latest update of this user manual in the Internet under:

Vous pouvez trouver la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:

[www.omnitronic.com](http://www.omnitronic.com)

Deutsch

## BEDIENUNGSANLEITUNG



# DD-5250 ULTRA TORQUE-Plattenspieler



### **ACHTUNG!**

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!  
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!**

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sicherstellen, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung in die Anleitung einzuführen ist

## EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen OMNITRONIC DD-5250 Plattenspieler entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den OMNITRONIC DD-5250 aus der Verpackung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## Features

### Ultra Torque-Plattenspieler

- Direktantrieb mit extrem hohem Drehmoment
- Extrem resonanzarm durch Verwendung von optimal aufeinander abgestimmten Werkstoffen
- Mit Reverse-Funktion
- Höhenverstellbarer Tonarm
- Drei voreingestellte Geschwindigkeiten (33 1/3, 45 und 78 U/Min.)
- Geschwindigkeitsanpassung umschaltbar von +/- 10 % auf +/- 20 % und +/- 50 %
- Durchgehend pitchbar ohne Nullrasterung
- Quarzgesteuert für höchste Drehzahlpräzision
- Quartz Lock-Taste zur Rückkehr zur voreingestellten Standardgeschwindigkeit
- Reduzierte Schwingungen und Nebengeräusche über Gummieinlage
- Plattenteller und Motor sind direkt miteinander verbunden - für höchste Stabilität

- Lieferung ohne Tonabnehmersystem
- Zwei große Start-/Stop-Taster
- Start-/Stoppzeit individuell einstellbar
- Separate LED-Nadelbeleuchtung (steckbar)
- Einstellbares Anti-Skating
- Schockabsorbierende Stellfüße
- Netzleitung und Cinch-Kabel abnehmbar
- Versenkte Anschlüsse für vereinfachten Case-Einbau

## SICHERHEITSHINWEISE



### ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



#### Unbedingt lesen:

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

**ACHTUNG:** Endstufen immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

**ACHTUNG:** Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionelles Plattenspieler, mit dem sich Standard LPs und Singles abspielen lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

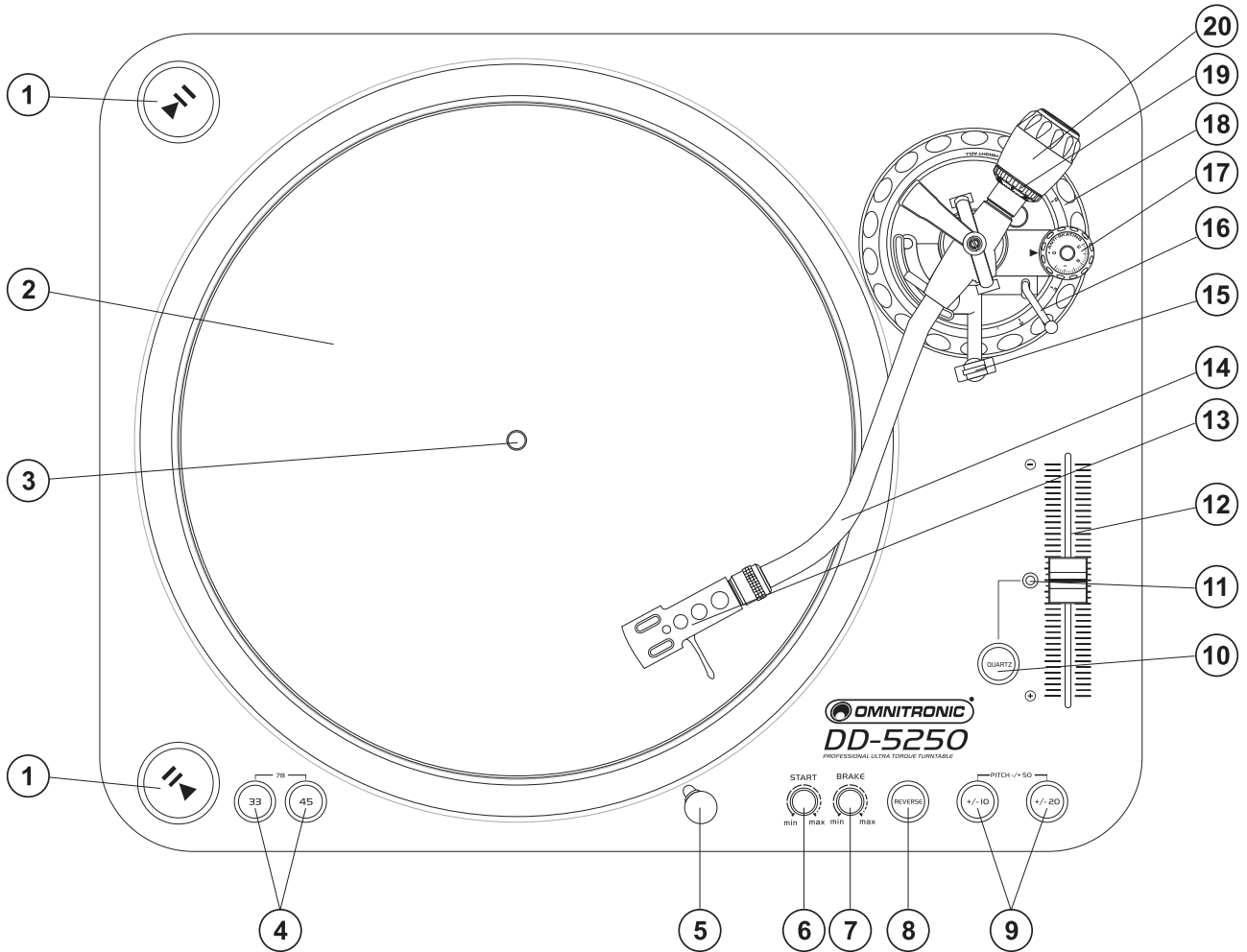
Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

## **LIEFERUMFANG**

- Plattenspieler-Chassis
- Plattenteller
- Slipmat
- Tonarmgegengewicht
- Headshell (mit Kabeln)
- Single-Puck
- LED-Nadelbeleuchtung
- Cinch-Kabel mit integriertem Erdungskabel
- Netzleitung
- Bedienungsanleitung

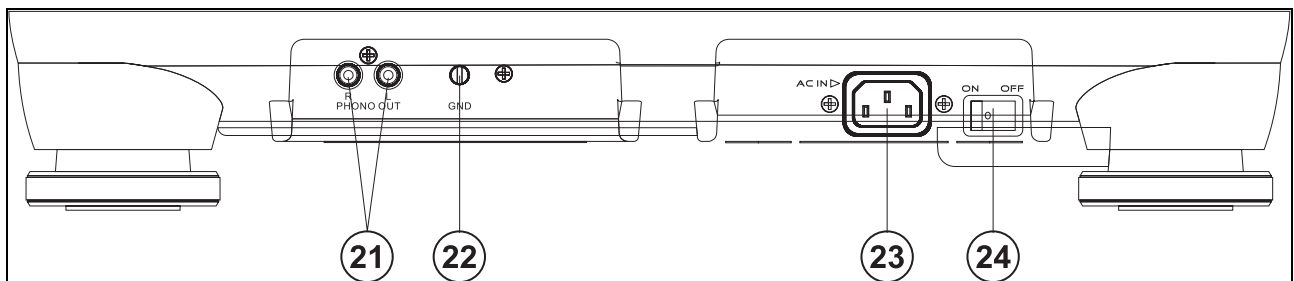
# BESCHREIBUNG DER TEILE



- 1. START/STOP-Taster
- 2. Plattenteller
- 3. Achse
- 4. Geschwindigkeitstasten
- 5. Nadellampe
- 6. Startzeit-Regler
- 7. Stopzeit-Regler

- 8. Richtungstaste
- 9. +/- 10/20/50 % Taste
- 10. Quartz-Taste
- 11. Quartz-LED
- 12. Pitchfader
- 13. Headshell
- 14. Tonarm

- 15. Tonarmklammer
- 16. Tonarmlift
- 17. Anti-Skating-Rad
- 18. Justiering zur Einstellung der Tonarmhöhe
- 19. Gegengewichtskala
- 20. Gegengewicht

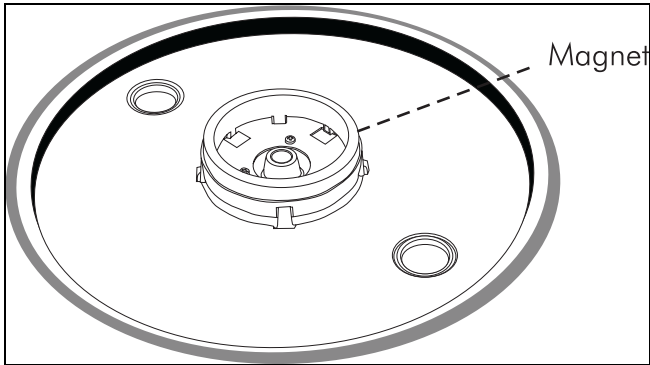


- 21. Phono Out-Anschlussbuchsen
- 22. GND-Erdungsklemme
- 23. Netzanschlussbuchse
- 24. Netzschalter

## INBETRIEBNAHME

Stellen Sie den Plattenspieler zur Inbetriebnahme auf eine horizontale, stabile Unterlage.

Setzen Sie den Plattenteller vorsichtig auf die Motorwelle/Motorachse.



### **Achtung:**

An der Unterseite des Plattentellers ist der Magnet des Motors angebracht. Es ist besonders darauf zu achten, dass kein Schmutz oder Eisenstaub an diesen Magneten gelangt, nur so kann die optimale Leistung gewährleistet werden. Der Plattenteller darf niemals fallen gelassen werden, denn dies könnte den Magneten beschädigen.

Legen Sie die Slipmat auf dem Plattenteller auf.

### **Installation des Tonabnehmersystems**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Tonabnehmersystems durch.

Setzen Sie den Nadelschutz auf, damit die Nadel nicht beschädigt werden kann.

Verbinden Sie die Anschlussdrähte der Headshell mit den Anschlussstiften des Tonabnehmersystems und achten Sie darauf, dass die Belegung der Drähte übereinstimmt.

Die verschiedenen Farben bedeuten:

| Farbe:    | Kanal und Polung  |
|-----------|-------------------|
| Weiß (L+) | Links, Plus-Pol   |
| Blau (L-) | Links, Minus-Pol  |
| Rot (R+)  | Rechts, Plus-Pol  |
| Grün (L-) | Rechts, Minus-Pol |

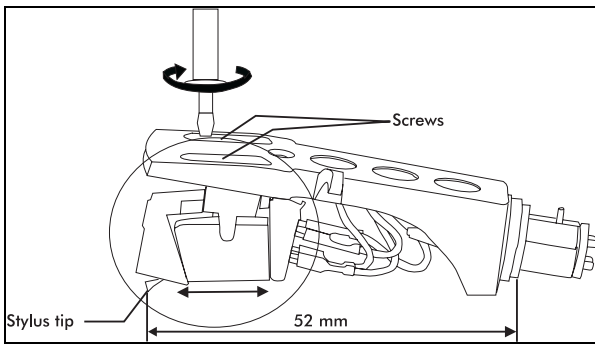
Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an der Headshell nur lose fest, damit sich das System noch bewegen lässt.

### **Einstellen des Überhangs/Azimut**

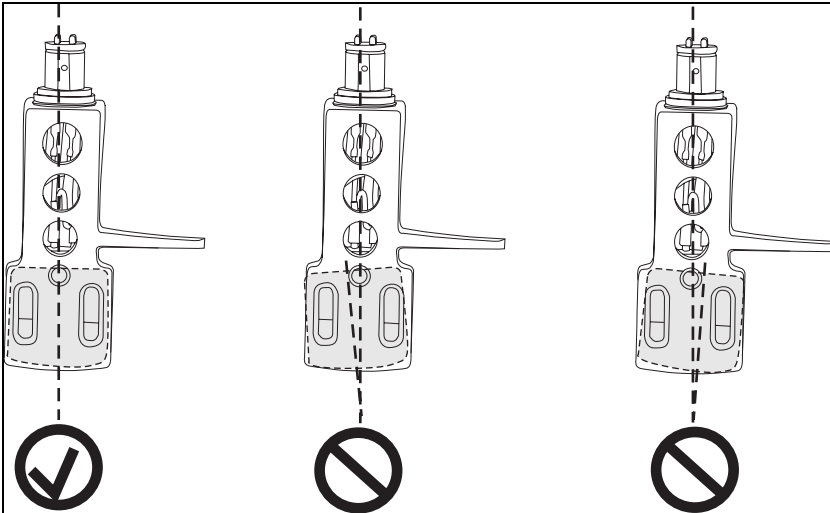
Der Überhang ist der Abstand zwischen der Nadel und der Achse in der Mitte des Plattentellers.

Der Überhang sollte für ein optimales Abtasten auf 15 mm eingestellt werden.

Rutschen Sie das System nach vorne bzw. hinten, bis es im korrekten Abstand auf der Headshell sitzt.



Richten Sie das System so aus, dass es mittig sitzt (korrekter Azimut).

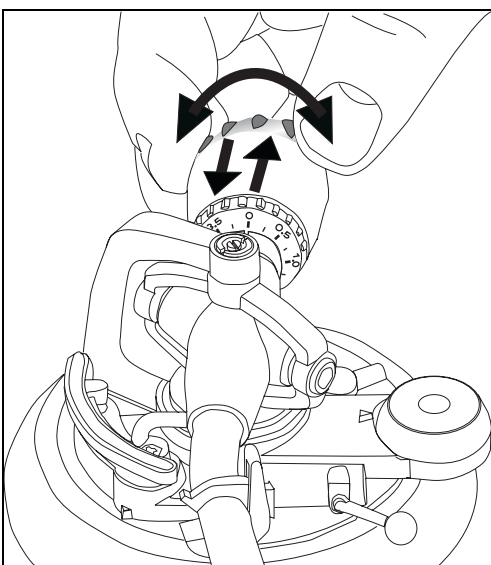


Vergewissern Sie sich, dass Sie die Schrauben fest angezogen haben.

### **Montage der Headshell**

Setzen Sie die Headshell in den Tonarm ein und ziehen Sie die Überwurfmutter am Tonarm fest. Die Überwurfmutter niemals zu fest anziehen, um den Tonarm und die Headshell nicht zu beschädigen.

### **Montage des Tonarmgegengewichtes**



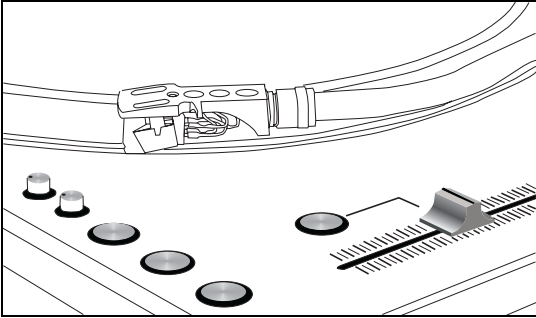
Schrauben Sie das Tonarmgegengewicht hinten auf den Tonarm auf.



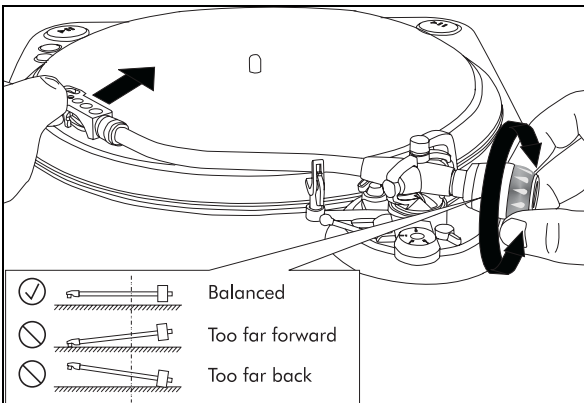
Bitte beachten Sie unbedingt die Montagerichtung - der Skalierungs-Ring muss nach vorne zeigen.

### **Einstellen des Tonarmgegengewichts**

- Entfernen Sie den Nadelschutz.
- Stellen Sie den ANTI-SKATE Drehknopf auf "0".
- Stellen Sie den Tonarmlift in die AB Position
- Lösen Sie die Tonarmklammer und bewegen Sie den Tonarm bis kurz vor den Plattenteller. Achten Sie darauf, dass Sie die Nadel nicht beschädigen.



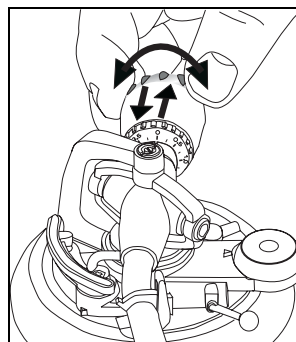
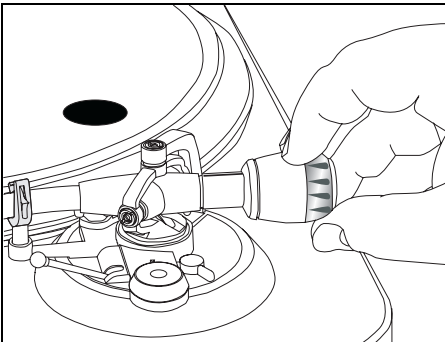
- Halten Sie den Tonarm vorsichtig fest und stellen Sie das Gegengewicht ein, indem Sie es im bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Tonarm sollte parallel zur Platte ausbalanciert sein, d.h. er darf nicht in Richtung Gewicht oder Tonkopf kippen.



- Bewegen Sie den Tonarm wieder zurück in die Armstütze und befestigen Sie die Armklammer.
- Setzen Sie den Nadelschutz auf, damit die Nadel nicht beschädigt werden kann.
- Stellen Sie die Skala am Gegengewicht ein, bis die Position 0 über der Markierungslinie des Tonarmschafts liegt.

### **Achtung:**

Halten Sie mit der einen Hand das Gegengewicht fest um die ausbalancierte Einstellung (Auflagegewicht = 0) nicht zu verändern. Nur den Skaliring bewegen.

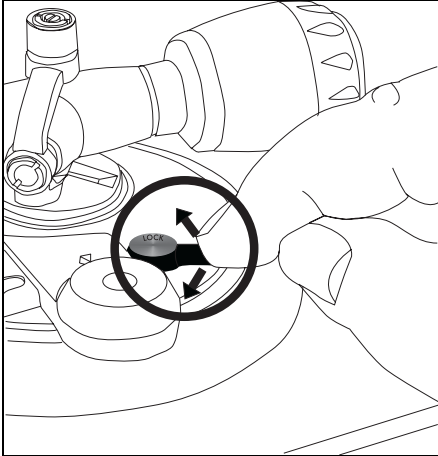


- Drehen Sie das Gegengewicht mit Skala so lange im Uhrzeigersinn, bis die Skala den Wert anzeigt, der der Nadelauflagekraft des verwendeten Tonabnehmersystems entspricht. Bitte beachten Sie die Hinweise des Tonabnehmerherstellers.

### **Einstellen der Tonarmhöhe**

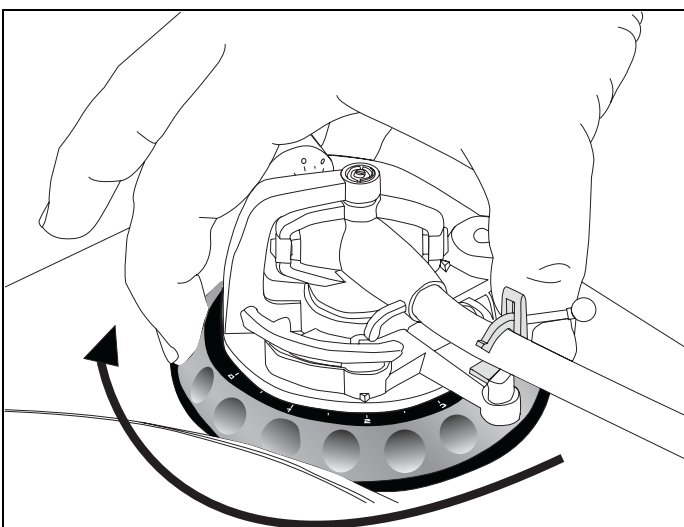
Die Tonarmhöhe variiert von System zu System. Um eine optimale Abtastung zu gewährleisten, muss der Tonarm parallel zur Platte eingestellt werden.

Vor dem Einstellen der Tonarmhöhe lösen Sie bitte die Arretierung des Justierings.



Bitte orientieren Sie sich zur Einstellung der Tonarmhöhe an nachstehender Tabelle:

| Höhe des Tonabnehmer-<br>systems in mm | Einstellung des Justierings |
|--|-----------------------------|
| 15                                     | 0                           |
| 16                                     | 1                           |
| 17                                     | 2                           |
| 18                                     | 3                           |
| 19                                     | 4                           |
| 20                                     | 5                           |
| 21                                     | 6                           |

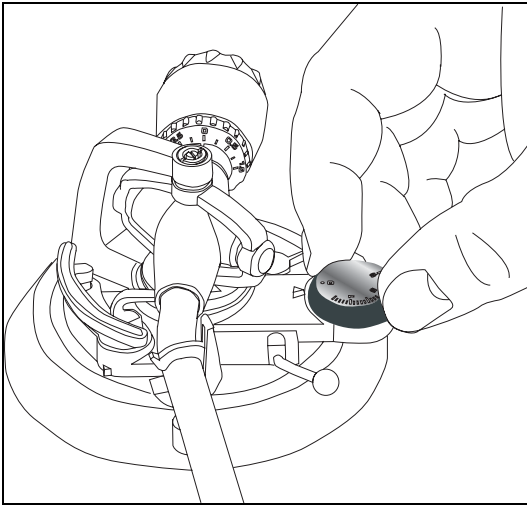


Kontrollieren Sie nochmals visuell, ob Tonarm und Platte möglichst parallel ausgerichtet sind.

Nach Justieren der Tonarmhöhe drehen Sie bitte die Arretierung des Justierings fest.

### **Einstellen des Anti-Skating-Rades**

Stellen Sie das Anti-Skating-Rad so ein, dass der Wert dem der Nadelauflagekraft des verwendeten Tonabnehmersystems entspricht. Bitte beachten Sie die Hinweise des Tonabnehmerherstellers.



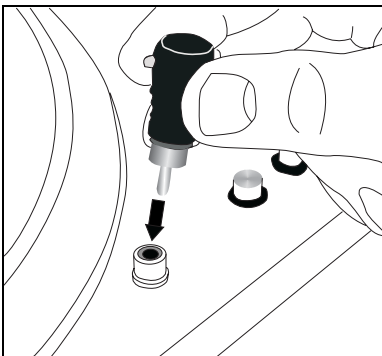
### **Nadellampe**

Unter schlechten Lichtverhältnissen können Sie die Nadellampe einstecken, um die gewünschte Startposition exakt anfahren zu können.

Stecken Sie die Nadellampe in die dafür vorgesehene Cinch-Buchse ein.

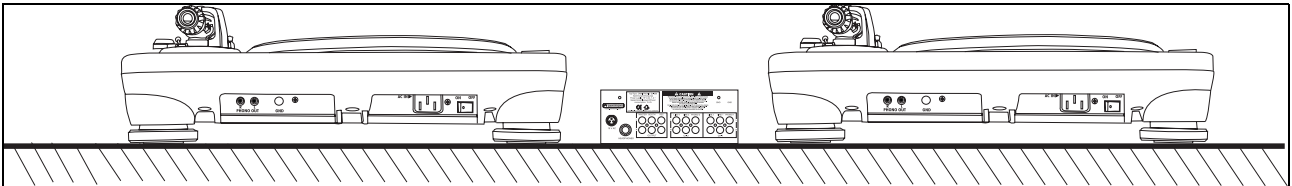
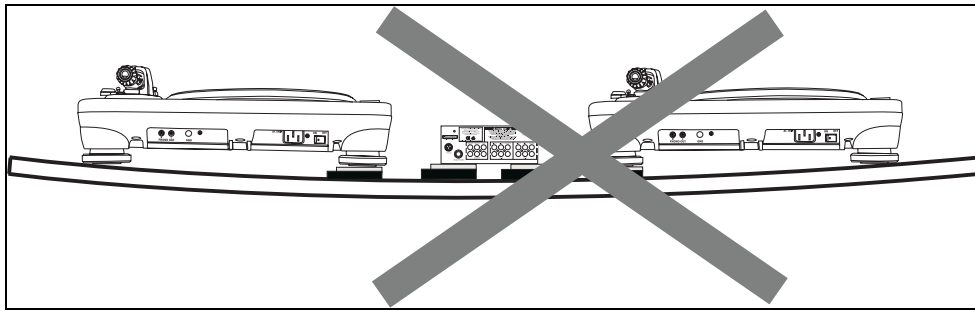
### **Achtung:**

An diese Buchse dürfen niemals andere Stecker, z. B. Mixereingänge etc. angeschlossen werden! Gefahr von irreparablen Schäden an Ihrem Equipment.

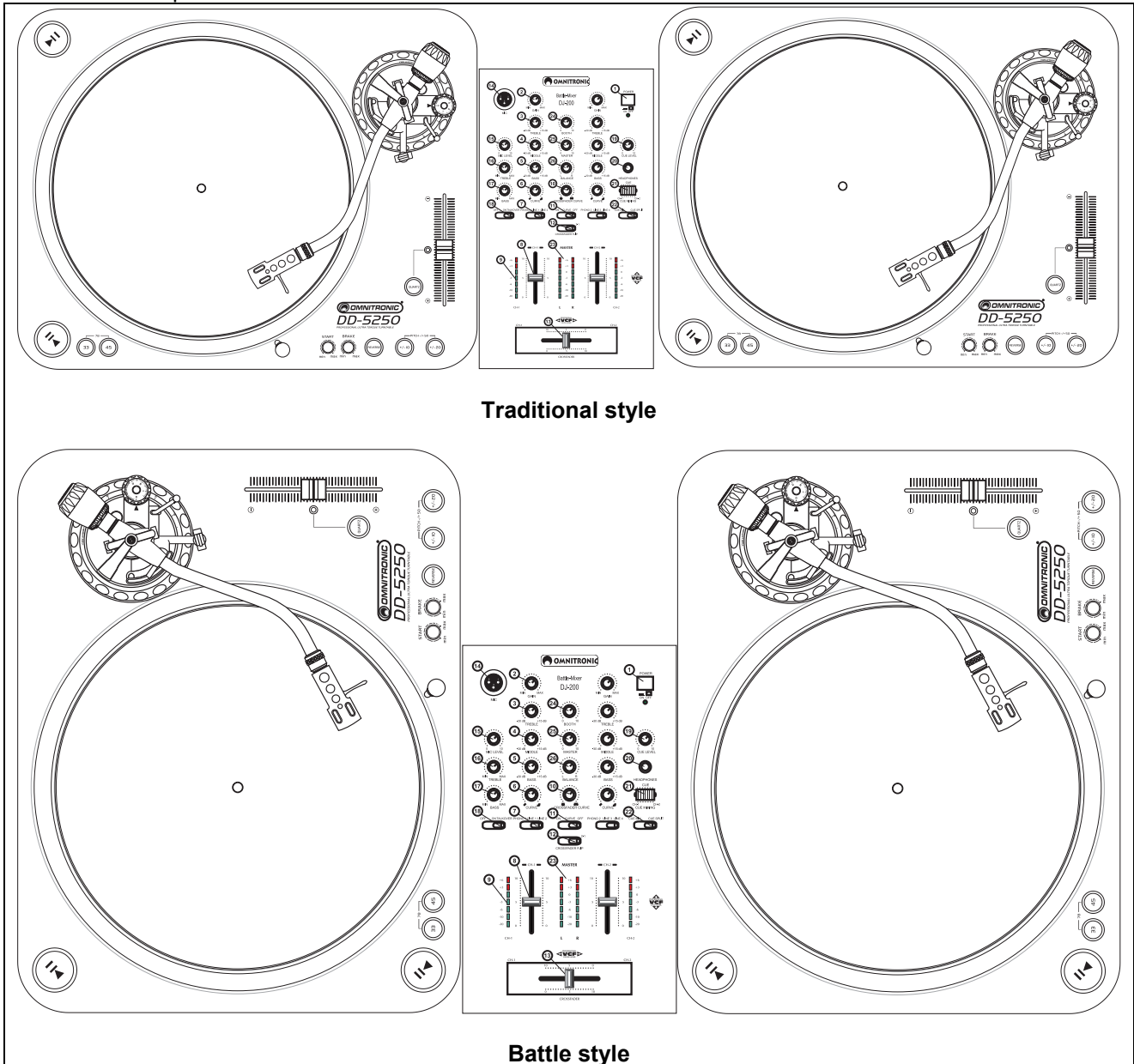


# AUFSTELLEN

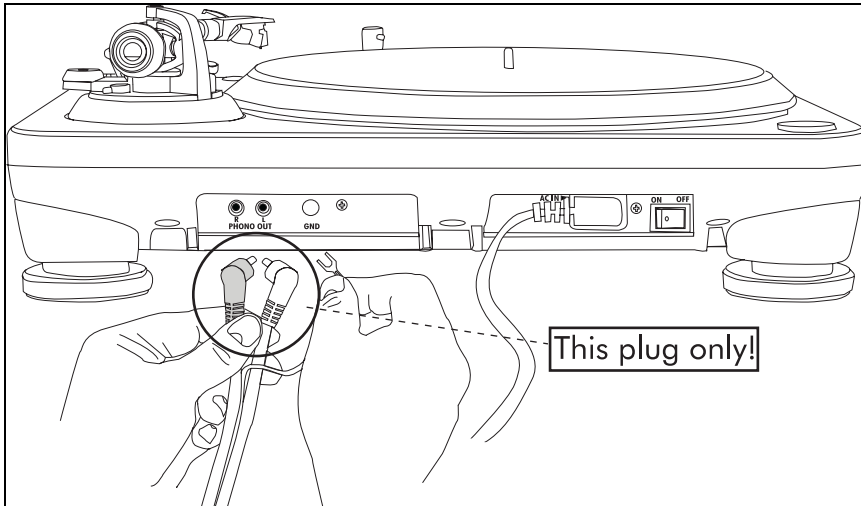
Stellen Sie den Plattenspieler am Installationsort auf. Achten Sie auf eine horizontale, stabile Unterlage.



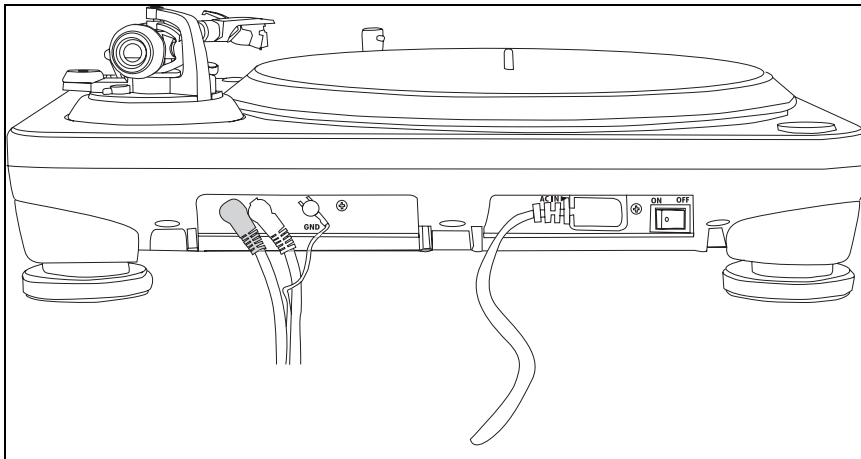
Dieser Plattenspieler wurde für Profi-DJs entwickelt und lässt sich unterschiedlich anordnen:



## ANSCHLÜSSE



Verbinden Sie die Cinch-Kabel (weiß=linker Kanal, rot=rechter Kanal) mit den Phono-Eingangsbuchsen Ihres Verstärkers bzw. Mischpultes. Verbinden Sie das Massekabel mit der Erdungsklemme des Verstärkers bzw. Mischpultes.

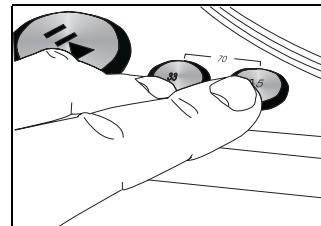
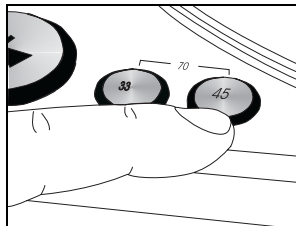
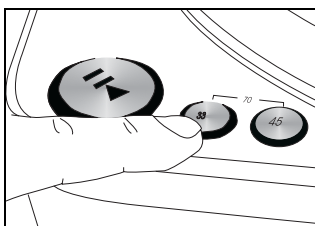


Schließen Sie den Plattenspieler ans Netz an.

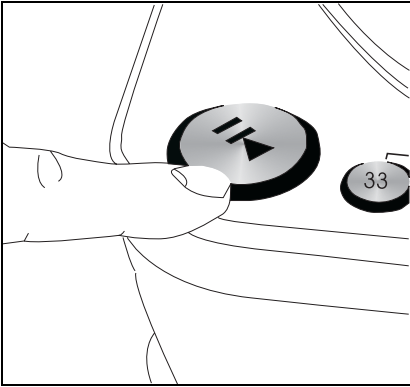
## BEDIENUNG

Nach dem Einschalten wird automatisch die Geschwindigkeit "33" eingestellt.

- Wählen Sie die Geschwindigkeit, die Sie für die abzuspielende Schallplatte benötigen.
- Wenn Sie die Geschwindigkeit "45" einstellen möchten, drücken Sie die 45-Taste. Wenn Sie die Geschwindigkeit "78" einstellen möchten, drücken Sie die 33-Taste und 45-Taste gleichzeitig.



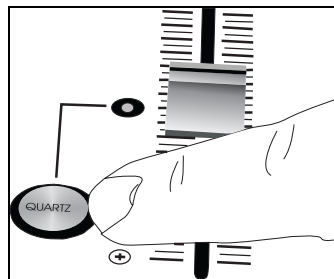
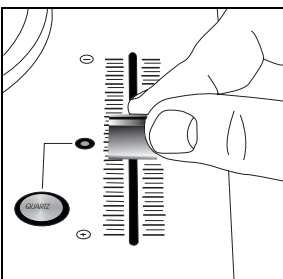
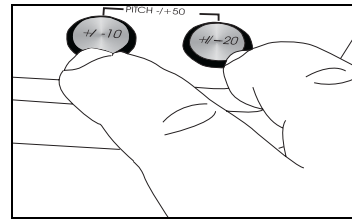
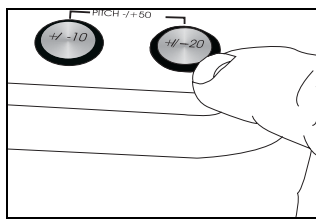
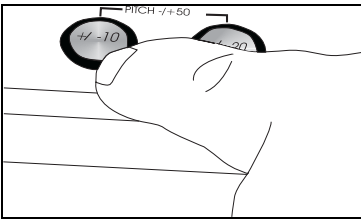
- Legen Sie die Schallplatte auf. Falls nötig, verwenden Sie einen Puck (z.B. bei Singles).
- Entfernen Sie den Nadelschutz und lösen Sie die Tonarmklemme.
- Drücken Sie den Startknopf, der Plattenteller beginnt sich zu drehen.



- Stellen Sie den Tonarmlift in die "AUF" Position und bewegen Sie den Arm über die Schallplatte.
- Richten Sie den Tonarm über der Startposition der Schallplatte aus und stellen Sie den Tonarmlift in die "AB" Position. Der Tonarm senkt sich langsam auf die Schallplatte.
- Falls Sie den Plattenteller anhalten wollen, ohne den Tonarm von der Schallplatte zu nehmen, drücken Sie einfach den START/STOP-Taster. Durch die Elektro-Bremse wird die Rotation je nach Einstellung gestoppt.
- Wenn Sie das Abspielen der Schallplatte kurz unterbrechen wollen, stellen Sie den Tonarmlift in die "AUF" Position. Wenn Sie die Schallplatte weiter abspielen lassen wollen, stellen Sie den Tonarmlift einfach wieder in die "AB" Position.
- Wenn Sie den Tonarmlift nicht benötigen, lassen Sie ihn in der "AB" Position.

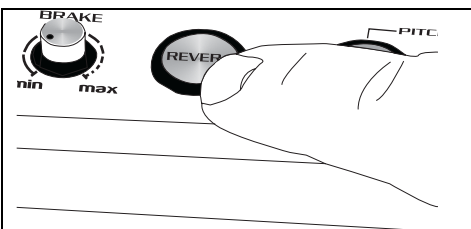
**Einstellen der Abspielgeschwindigkeit:**

- Die Abspielgeschwindigkeit lässt sich um bis zu 50 % verändern. Wenn Sie die Geschwindigkeit um +/- 10% verändern möchten, drücken Sie die +/- 10 % Taste. Wenn Sie die Geschwindigkeit um +/- 20 % verändern möchten, drücken Sie die +/- 20 % Taste. Wenn Sie die Geschwindigkeit um +/- 50 % verändern möchten, drücken Sie gleichzeitig die +/- 10 und die +/- 20 % Taste. Schieben Sie den Pitchfader in die gewünschte Position. Wenn Sie die die genaue Abspielgeschwindigkeit mit 0 % Veränderung einstellen möchten, drücken Sie die QUARTZ-Taste.



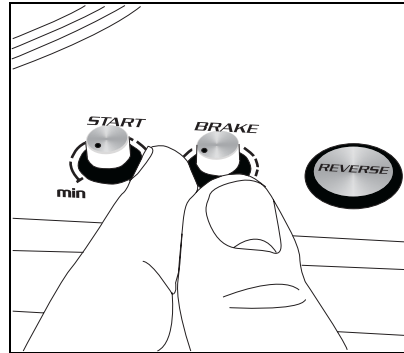
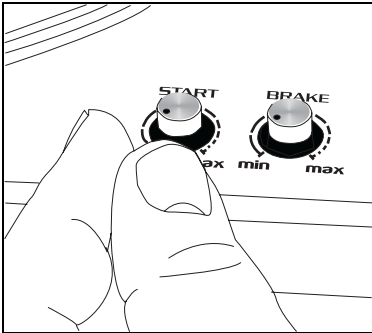
**Einstellen der Rotationsrichtung:**

Nach dem Einschalten bewegt sich der Plattenteller vorwärts. Durch Drücken der Direction-Taste können Sie die Rotationsrichtung umkehren.



### Einstellen der Start-/Bremszeit

Beim DD-5250 können Sie die Start- bzw. Bremszeit individuell zwischen 0,2 und 6 Sekunden einstellen. Drehen Sie dazu an dem Startzeit- bzw. Stopzeit-Regler, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.



## REINIGUNG UND WARTUNG



### LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## TECHNISCHE DATEN

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Typ:                            | Manueller Plattenspieler mit 3 Geschwindigkeiten          |
| Antriebsart:                    | Quarzgesteuerter Direktantrieb                            |
| Motor:                          | Bürstenloser Gleichstrommotor                             |
| Spannungsversorgung:            | 230 V AC, 50 Hz ~   |
| Gesamtanschlusswert:            | 13 W  |
| Frequenzbereich:                | 20 - 20 000 Hz, $\pm 1$ dB                                |
| Geräuschspannungsabstand:       | > 60 dB (DIN B)   |
| Gleichlaufschwankungen:         | < 0,10 % WRMS bei 33 U/Min                                |
| Kanaltrennung:                  | > 20 dB   |
| Drehzahl:                       | 33 1/3 U/Min, 45 U/Min und 78 U/Min                       |
| Drehzahlübergang:               |   |
|                                 | 33 <-> 45 U/Min in < 0,2 Sek.                             |
|                                 | 33 <-> 78 U/Min in < 0,5 Sek.                             |
|                                 | 45 <-> 33 U/Min in < 0,2 Sek.                             |
|                                 | 45 <-> 78 U/Min in < 0,5 Sek.                             |
| Rotationsrichtung:              | Vorwärts/rückwärts  |
| Geschwindigkeitsregelung:       | $\pm 10$ %, $\pm 20$ % oder $\pm 50$ % über Schieberegler |
| Anlaufmoment:                   | > 4,5 kg/cm   |
| Einstellbare Startzeit:         | 0,2 - 6 Sek.  |
| Bremssystem:                    | Elektro-Bremse  |
| Einstellbare Bremszeit:         | 0,2 - 6 Sek.  |
| Plattenteller:                  | Außendurchmesser 332 mm                                   |
|                                 | Gewicht 1400 g  |
| Tonarm:                         | S-förmig mit Kardanaufhängung                             |
| Tonarmlänge:                    | 230 mm  |
| Einstellung der Tonarmhöhe:     | 8-10,5 mm   |
| Überhang:                       | 15 mm   |
| Einstellbare Nadelauflagekraft: | 2-5 g   |
| Anti-Skating-Bereich:           | 0-3 g   |
| Maße:                           | 450 x 350 x 160 mm  |
| Gewicht:                        | 11 kg   |

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
27.05.2003 ©**



## OPERATING INSTRUCTIONS



# DD-5250 ULTRA TORQUE-turntable



### CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!  
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully  
before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- include every supplementay update with the original manual

## INTRODUCTION

Thank you for having chosen an OMNITRONIC DD-5250. If you follow the instructions given in this manual, we can assure you that you will enjoy this device for many years.

Unpack your OMNITRONIC DD-5250.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the A/C connection cable or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

## Features

### Ultra Torque-turntable

Quartz-controlled for highest precision

- Extremely resonance-free due to optimally combined components
- With Reverse-function
- Tone-arm height adjustable
- Three preset speeds (33 1/3, 45 and 78 RPM)
- Speed-control switchable from +/- 10 % to +/- 20 % and +/- 50 %
- Continuously pitchable without zero lock
- Quartz-controlled for highest precision
- Quartz Lock-button for returning to the preset standard speed
- Platter and motor are directly connected for highest stability
- Delivery without pick-up system

- Two large Start/Stop-buttons
- Start/Stop-time individually adjustable
- Separate LED target lamp (stackable)
- Adjustable anti-skating
- Shock-absorbing feet
- Power cable and RCA-cable detachable
- Recessed connection for easy case-mounting

## SAFETY INSTRUCTIONS



### CAUTION!

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



### Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Always plug in the power plug least. Make sure that the power-switch is set to OFF position before you connect the device to the mains.

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Never put any liquids on the device or close to it. Should any liquid enter the device nevertheless, disconnect from mains immediately. Please let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

This device falls under protection-class I. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.

Before the device is switched on all faders and volume controls have to be set to "0" or "min" position.

**CAUTION:** Turn the amplifier on last and off first!

Keep away children and amateurs!

**CAUTION:** High volumes can cause hearing damage!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

## OPERATING DETERMINATIONS

This device is a professional turntable for playing standard LPs or Singles. This product is allowed to be operated with an alternating current of 230 V, 50 Hz and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

Do not operate the device in extremely hot (more than 30° C) or extremely cold (less than 5° C) surroundings. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

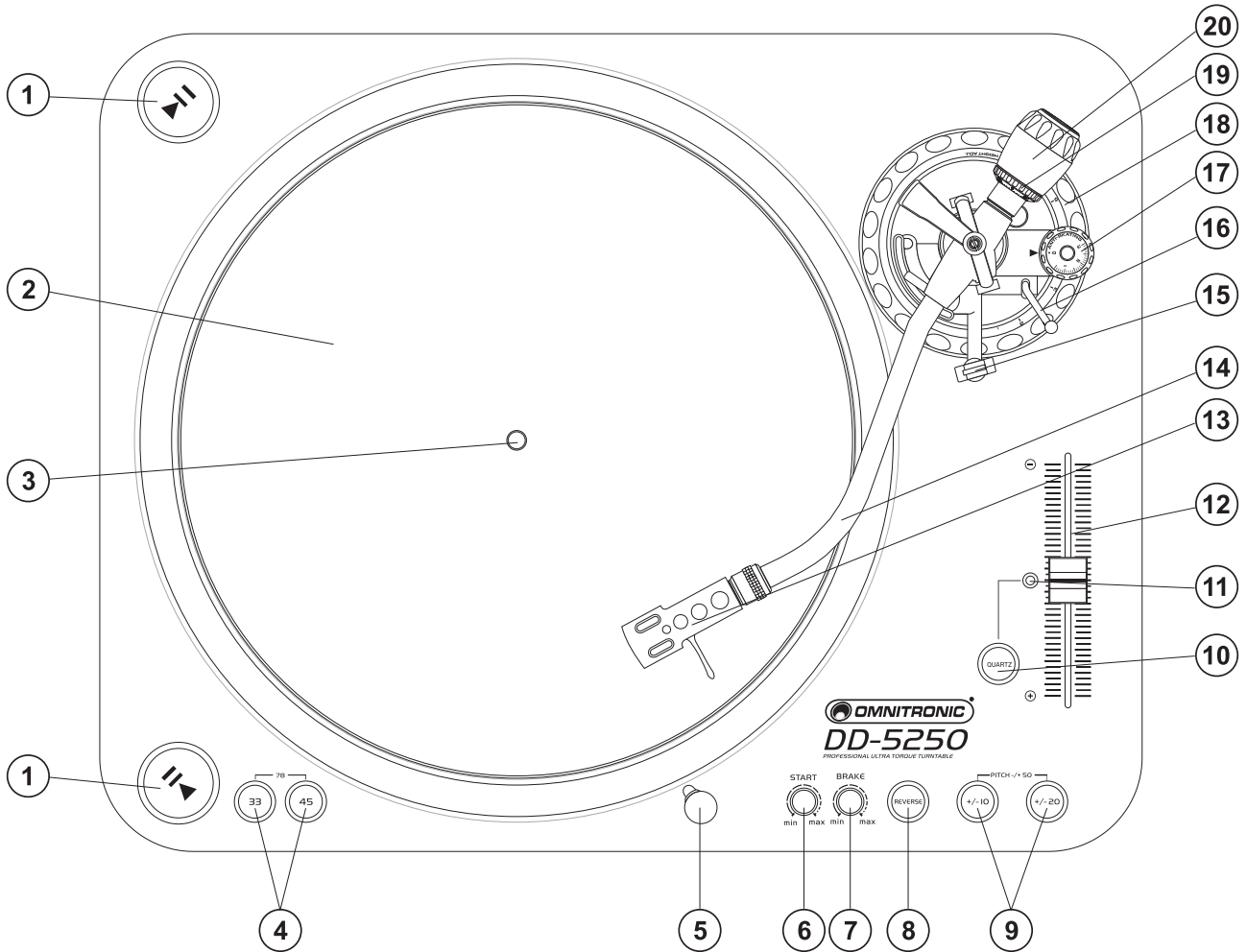
Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

## INCLUDED IN THE DELIVERY

- Turntable-chassis
- Platter
- Slipmat
- Counterweight
- Headshell (with cables)
- 45 RPM adaptor
- Target light
- RCA-cable with integrated earthing cable
- Power supply cable
- User manual

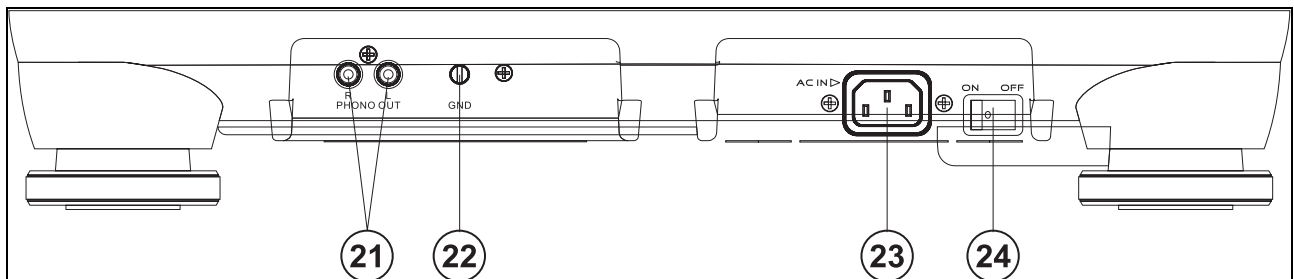
# GENERAL DESCRIPTION



- 1. START/STOP-button
- 2. Platter
- 3. Center axle
- 4. Speed-selector
- 5. Target light
- 6. Start Time-control
- 7. Stop Time-control

- 8. Direction-button
- 9. +/- 10/20/50 % button
- 10. Quartz Lock-button
- 11. Quartz LED
- 12. Pitchfader
- 13. Headshell
- 14. Tonearm

- 15. Tonearm-clamp
- 16. Tonarm-lift
- 17. Anti-Skating-wheel
- 18. Adjusting-ring for adjusting the tonearm-height
- 19. Counterweight-scale
- 20. Counterweight

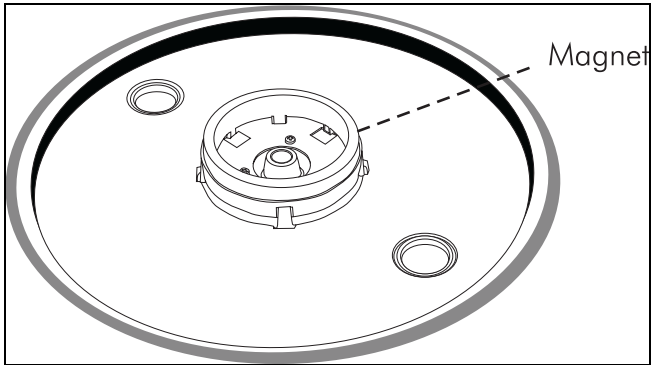


- 21. Phono Out-sockets
- 22. GND
- 23. Power supply socket
- 24. Power switch

## SETUP

Place the turntable on a plane, stable ground for carrying out the setup.

Carefully place the platter on the center axle



### **Caution:**

The motor magnet is located on the turntable bottom. Make sure that the magnet will not be contaminated with dirt or iron dust in order to guarantee full performance. Never drop the platter as this could result in magnet damage.

Place the Slipmat on the platter.

### **Installing the pick-up system**

Read the user manual of the pick-up system.

Put the stylus cover on the stylus.

Connect the Headshell's connection cables with the terminals of the pickup-system and make sure that the occupation of the cables is correct.

The different colours mean:

| Used colour: | Channel and poles: |
|--------------|--------------------|
| White (L+)   | Left, plus-pole    |
| Blue (L-)    | Left, minus-pole   |
| Red (R+)     | Right, plus-pole   |
| Green (L-)   | Right, minus-pole  |

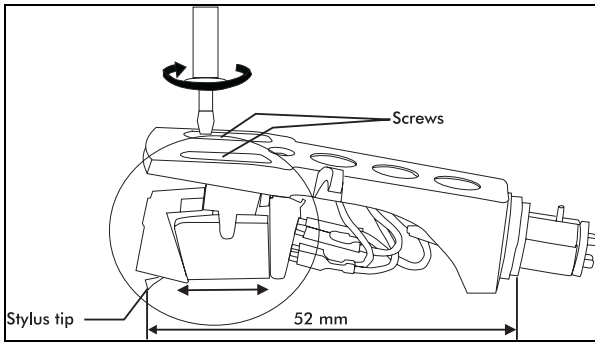
Only tighten the screws on the Headshell loosely, so that you can still move the system.

### **Adjusting the overhang/azimuth**

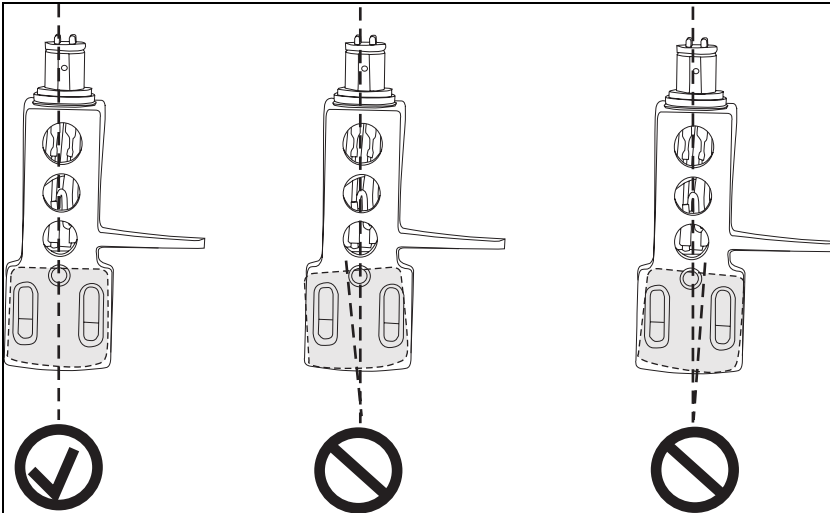
The overhang is the distance between the stylus and the center of the turntable.

For optimized pick-up, the overhang should be set to 15 mm.

Move the system forwards or backwards until you reach the desired position.



Position the system so that it is centered (correct azimuth).

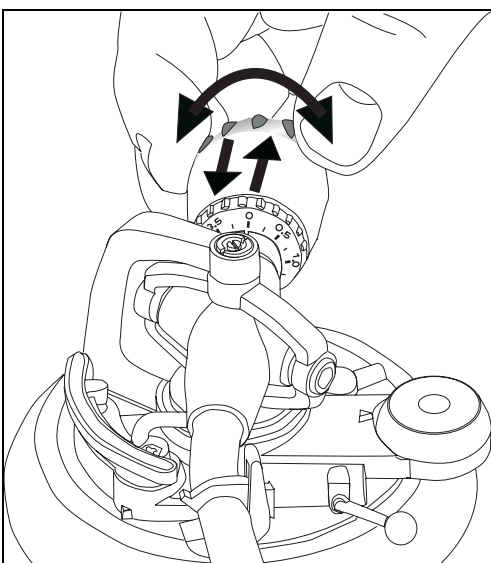


Tighten the screws again.

### ***Installing the headshell***

Screw the system on the tonearm and tighten the fixation screw. Never overtighten in order not to damage the tonearm or headshell.

### ***Installing the counterweight***

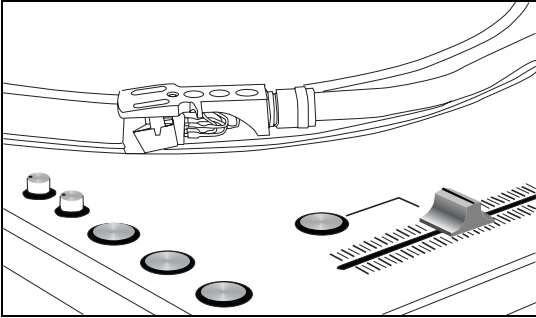


Screw the counterweight onto the tonearm's back.

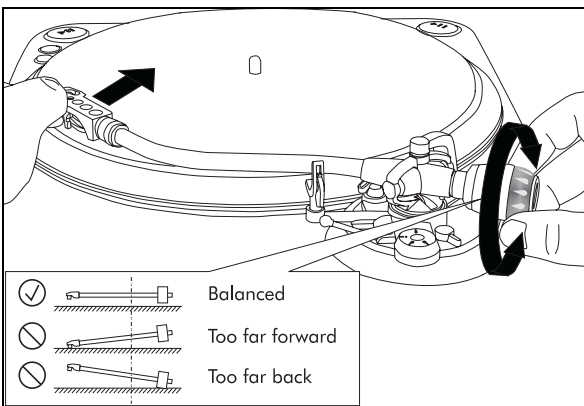
Make sure that the scale ring points to the front.

### Adjusting the counterweight

- Remove the stylus cover.
- Set the Anti-skating-wheel to the 0 position.
- Set the tonearm lift to the down position
- Release the tonearm from the armrest and move it to a position between the turntable and the armrest. Make sure that you do not damage the stylus.



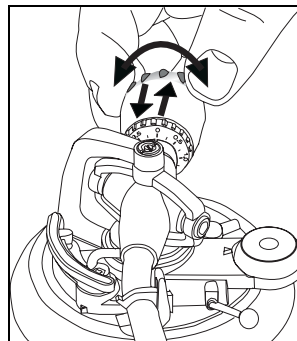
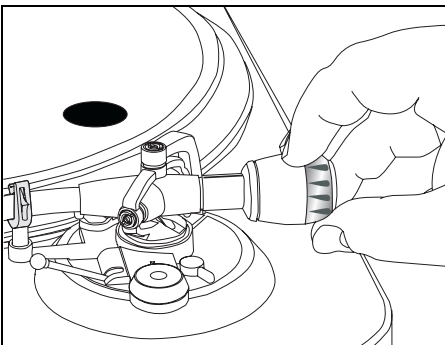
- Carefully hold the tonearm and adjust the counterweight by turning it clockwise or anti-clockwise respectively. The tonearm should be balanced to a horizontal position.



- Move the tonearm back to the armrest and clamp it.
- Put the stylus cover on the stylus.
- Set the scale on the counterweight to the 0 position without turning the counterweight.

### Caution:

Hold the counterweight with one hand in order not to change the balanced setting (stylus pressure = 0). Only move the scale ring.

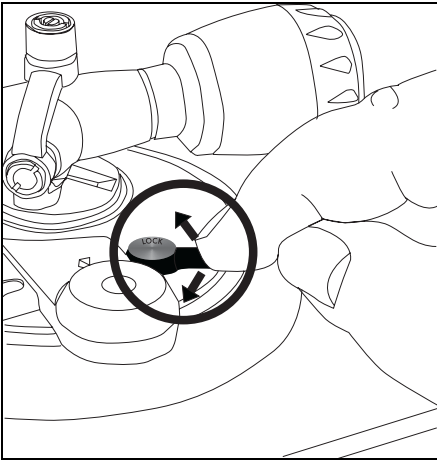


- Turn the counterweight clockwise until the scale shows the value corresponding to the pressure of the used stylus. Please follow the pick-up system manufacturer's instructions.

### **Adjusting the tonearm-height**

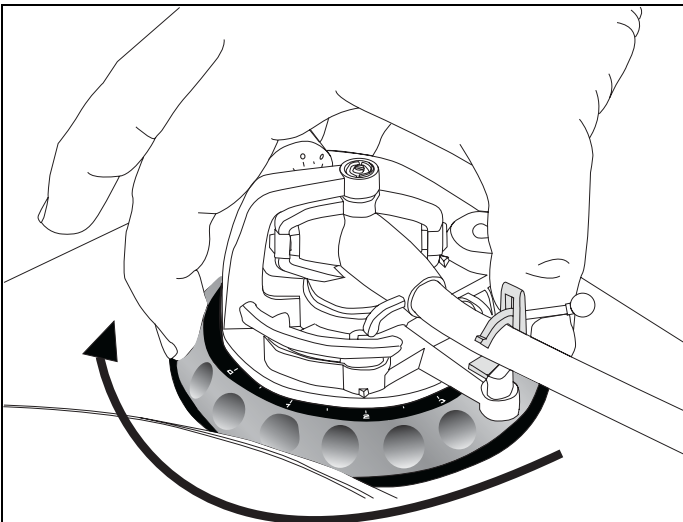
The tonearm-height varies from system to system. In order to guarantee perfect pick-up, we recommend to adjust the tonearm-height via the adjusting-ring.

Before adjusting the tonearm-height please unlock the adjusting-ring lock.



Adjust the tonearm-height via as follows:

| Height of pick-up system in mm | Adjusting-ring |
|--------------------------------|----------------|
| 15                             | 0              |
| 16                             | 1              |
| 17                             | 2              |
| 18                             | 3              |
| 19                             | 4              |
| 20                             | 5              |
| 21                             | 6              |



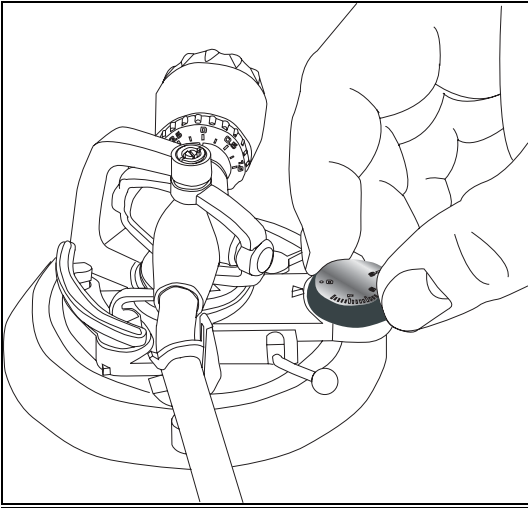
Please check visually if the tonearm and the LP is as parallel as possible.

After adjusting the tonearm-height please lock the adjusting-ring lock.

### **Adjusting the tracking force**

Set the Anti-skating-wheel to the value equivalent to the pressure of the used stylus. Please follow the pick-up system manufacturer's instructions.





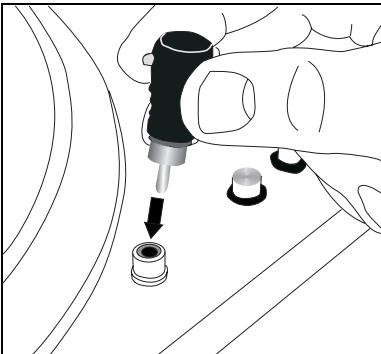
**Target lamp**

Under insufficient lighting conditions use the target light for spotting the exact starting position.

Insert the target lamp into the correct RCA-socket.

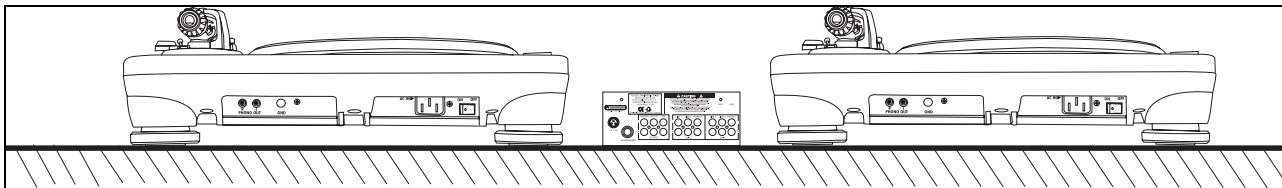
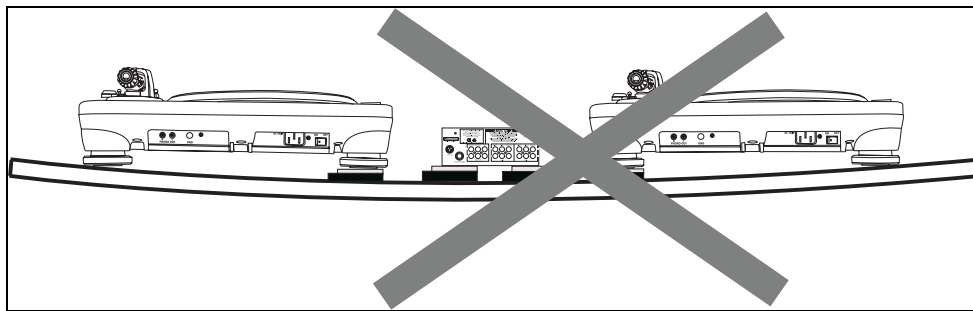
**Caution:**

Never connect any other plugs, e.g. mixer inputs etc. to this socket! Danger of heavy equipment damage.

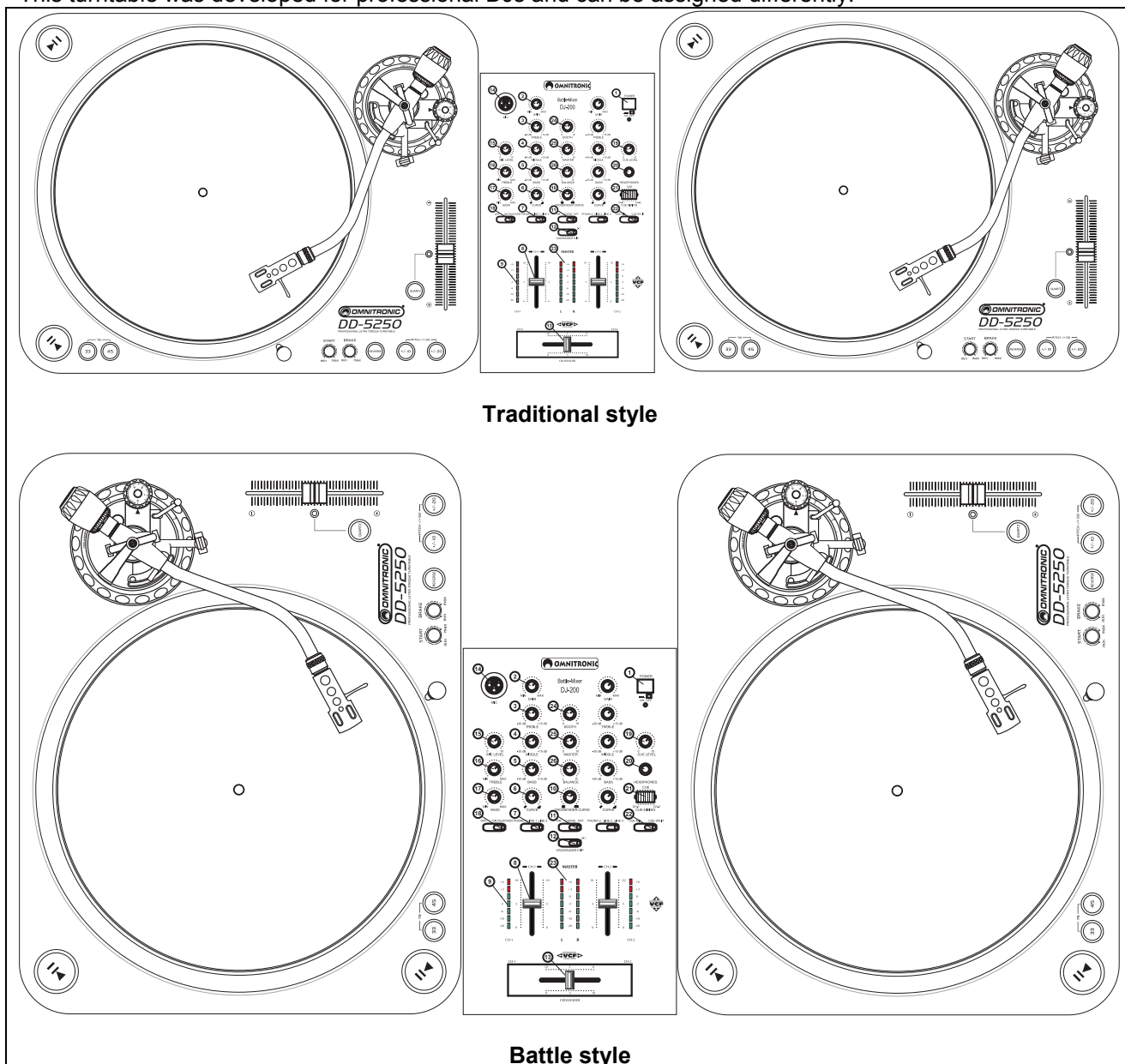


# INSTALLATION

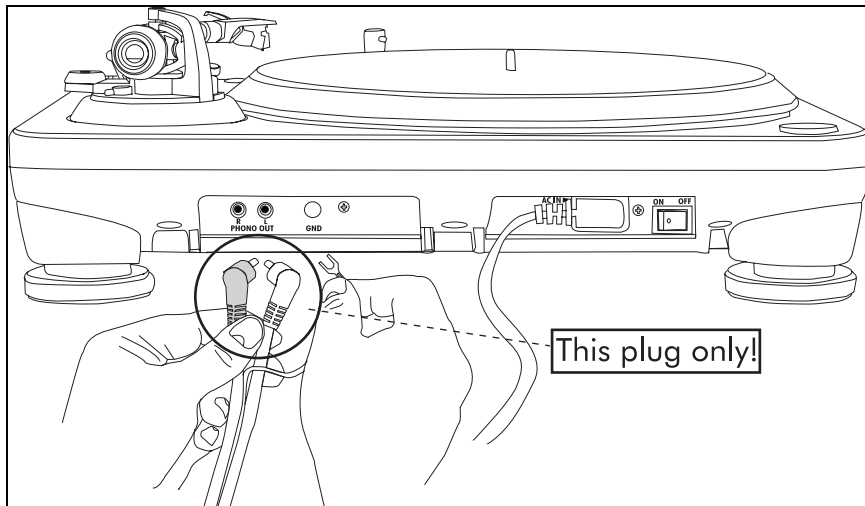
Install the turntable at the desired installation spot. Make sure to use a horizontal, stable surface.



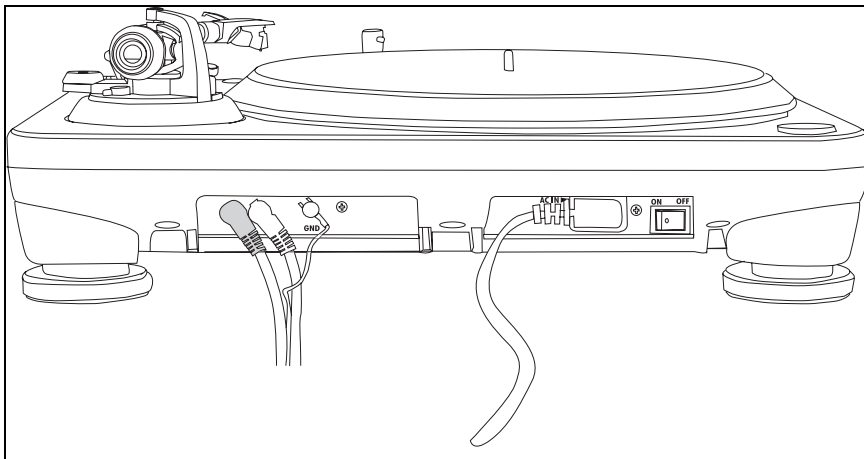
This turntable was developed for professional DJs and can be assigned differently:



## CONNECTIONS



Connect the RCA-cables (white=left channel, red=right channel) with the Phono-sockets of your amplifier or mixer. Connect the ground lead with the ground terminal of your amplifier or mixer.

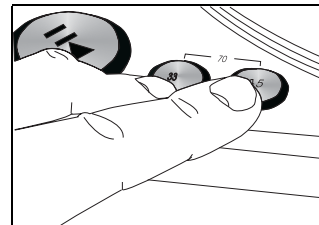
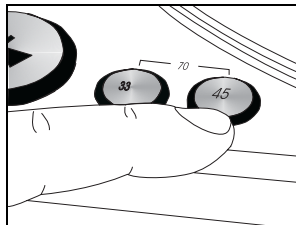
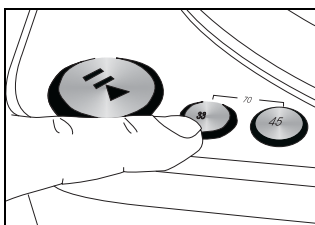


Connect the turntable to the mains.

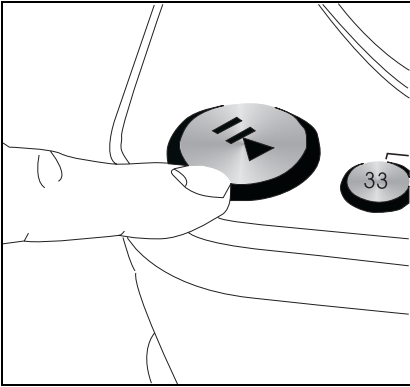
## OPERATION

After turning the unit on, the platter automatically moves with 33 RPM.

- Select the speed required for the record you want to play.



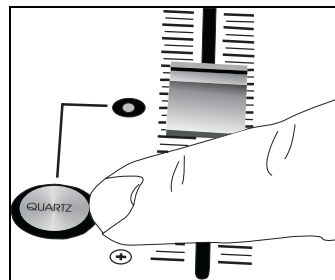
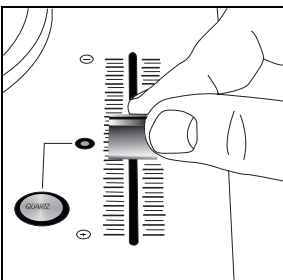
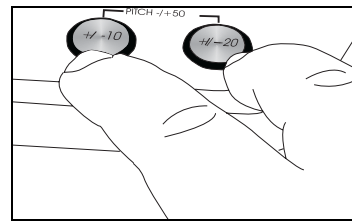
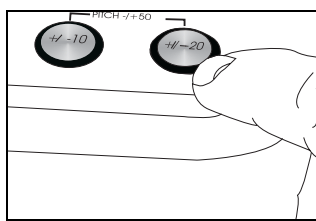
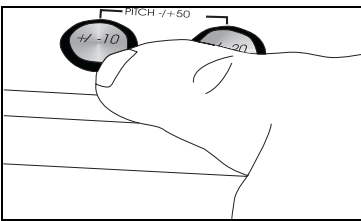
- Put the record on the platter. Use the 45 RPM adaptor if needed (e.g. for singles).
- If you wish to set the speed to 45 RPM, press the 45-button. If you wish to set the speed to 78 RPM, simultaneously press the 33-button and the 45-button.
- Remove the the stylus cover and release the tonearm.
- Press the START/STOP-button and the platter begins to rotate.



- Set the tonearm lift to the up position and move the tonearm to the desired starting position.
- Set the tonearm lift to the down position and the tonearm slowly lowers to the record.
- Should you desire to stop the turntable without removing the tonearm from the record, simply press the START/STOP-button. The electro-brake will stop the rotation according to the settings.
- Should you desire to interrupt playback for a short period, set the tonearm lift to the up position. When you wish to continue playback, set the tonearm lift back to the down position.
- When you do not need the tonearm lift at all, leave it in the down position.

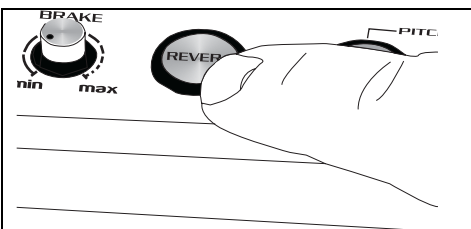
**Adjusting the playback-speed:**

- You can adjust the playback-speed by up to 50 %. If you wish to adjust the playback-speed by +/- 10 % press the +/- 10 % button. If you wish to adjust the playback-speed by +/- 20 % press the +/- 20 % button. If you wish to adjust the playback-speed by +/- 50 % press the +/- 10 % and the +/- 20 % button simultaneously. Move the pitchfader to the desired position. If you wish to have the exact playback-speed with 0 % adjustment, press the Quartz-button.



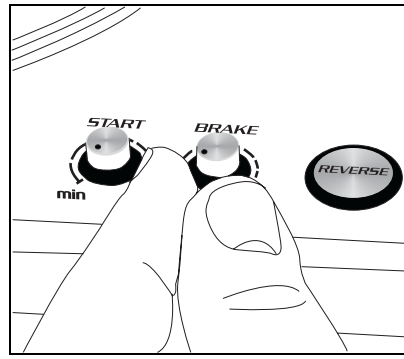
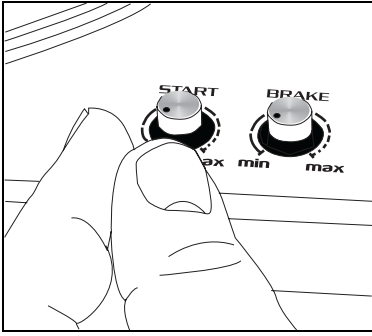
**Adjusting the rotation-direction:**

After turning the unit on, the platter moves forwards. You can reverse the rotation-direction by pressing the Direction-button.



**Adjusting the start/break time**

With the DD-5250, you can individually adjust the start/break time between 0.2 and 6 seconds. Turn the start time-control or stop time-control until the desired time is set.



## CLEANING AND MAINTENANCE



### **DANGER TO LIFE!**

**Disconnect from mains before starting maintenance operation!**

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Type:                           | 3-speed full manual turntable                  |
| Drive-method:                   | Quartz-controlled direct-drive                 |
| Motor:                          | Brushless DC-motor                             |
| Power supply:                   | 230 V AC, 50 Hz ~                              |
| Power consumption:              | 13 W   |
| Frequency range:                | 20 - 20,000 Hz, $\pm 1$ dB                     |
| S/N-ratio:                      | > 60 dB (DIN B)                                |
| Wow & Flutter:                  | < 0.1 % WRMS at 33 RPM                         |
| Channel separation:             | > 20 dB  |
| Speed:                          | 33 1/3 RPM, 45 RPM and 78 RPM                  |
| Change-time between the speeds: |  |
|                                 | 33 <-> 45 RPM in < 0.2 sec.                    |
|                                 | 33 <-> 78 RPM in < 0.5 sec.                    |
|                                 | 45 <-> 33 RPM in < 0.2 sec.                    |
|                                 | 45 <-> 78 RPM in < 0.5 sec.                    |
| Rotation-direction:             | Forwards/backwards                             |
| Pitch adjustment:               | $\pm 10$ %, $\pm 20$ % or $\pm 50$ % via fader |
| Initial torque:                 | > 4.5 kg/cm                                    |
| Adjustable start time:          | 0.2 - 6 sec.                                   |
| Brake:                          | Electric brake                                 |
| Adjustable stop time:           | 0.2 - 6 sec.                                   |
| Platter:                        | Outer diameter 332 mm                          |
|                                 | Weight 1,400 g                                 |
| Tonearm:                        | S-shape with Cardan's suspension               |
| Tonearm-length:                 | 230 mm   |
| Adjusting the tonearm-height:   | 8-10.5 mm                                      |
| Overhang:                       | 15 mm  |
| Adjustable stylus-pressure      | 2-5 g  |
| Anti-Skating-range:             | 0-3 g  |
| Dimensions:                     | 450 x 350 x 160 mm                             |
| Weight:                         | 11 kg  |

**Please note: Every information is subject to change without prior notice. 27.05.2003 ©**

## MODE D'EMPLOI



## DD-5250

## Platine disque ULTRA TORQUE

**ATTENTION!**

Protéger de l'humidité.  
Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- s'assurer qu'en cas de besoin, chaque modification obtenue soit ajoutée au mode d'emploi.

**INTRODUCTION**

Nous vous remercions d'avoir choisi un OMNITRONIC DD-5250. Si vous respectez les instructions de service suivantes, vous allez profiter longtemps de votre achat.

Sortez le OMNITRONIC DD-5250 de son emballage.

Avant tout, assurez-vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

**Features****Platine disque Ultra Torque**

Entraînement direct avec un couple de rotation extrêmement haut

- Avec fonction "Reverse"
- Bras de lecture ajustable en hauteur
- Trois vitesses préajustées (33 1/3, 45 et 78 T/min)
- Vitesse réglable de +/-10 à +/-20 % et +/-50 %
- Entraînement direct par quartz pour la précision la plus élevée
- Touche Quartz Lock pour retourner à la vitesse standard préajustée
- Livré sans système pick-up
- Deux grand boutons Start/Stop
- Lumière cible séparée (escamotable)
- Commande anti-dérapiage réglable
- Pieds anti-chocs

## INSTRUCTIONS DE SECURITE



### ATTENTION!

Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.



#### Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

La fiche au secteur doit toujours être branchée en dernier lieu. Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF de l'appareil est en position OFF avant d'effectuer ce branchement.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur.

Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, il se forme de la condensation susceptible d'endommager les modules électroniques. Ne pas brancher l'appareil avant qu'il ait atteint la température ambiante.

Ne déposez jamais de récipient contenant un liquide sur le dessus de l'appareil ou à proximité immédiate de celui-ci. Si toutefois, du liquide devait s'infiltrer dans l'appareil, le débrancher immédiatement, puis le faire vérifier par un technicien compétent avant de le réutiliser. Les dommages causés par l'infiltration de liquides ne sont pas couverts par la garantie.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie I. La fiche au secteur doit seulement être branchée avec une prise de courant adaptée.

Ne laissez pas les câbles d'alimentation en contact avec d'autres câbles. Soyez prudent; lorsque vous manipulez les câbles et les connexions, vous êtes soumis à des risques d'électrocutions! Ne manipulez jamais les partys sous tension avec les mains mouillées!

Assurez-vous que la tension électrique ne soit pas supérieure à celle indiquée sur le sélecteur de tension au dos de l'appareil. Mettez le câble d'alimentation seulement dans des prises adaptées.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble d'alimentation. Contrôler l'appareil et les câbles d'alimentation régulièrement.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Pour ce faire, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche; ne tirez jamais sur le câble.

Avant la mise en marche de l'appareil, assurez-vous que tous les faders et tous les régulateurs de volumes soient en position "0" ou au minimum.

**ATTENTION:** Allumez toujours l'amplificateur en dernier lieu et éteignez le en premier!

Tenir les enfants et les novices éloignées de l'appareil.

**ATTENTION:** Un volume d'écoute trop élevé peut causer des troubles auditifs!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de partys nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

## **EMPLOI SELON LES PRÉSCRIPTIONS**

Cet appareil est une platine disque pour jouer des platines standards et singles. Cet appareil doit être connecté avec une tension alternative de 230 V, 50 Hz et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Évitez les secousses et tout emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quant à la choix de la place d'installation, évitez toutefois les endroits trop chauds, humides ou poussiéreux. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui!

N'utilisez pas l'appareil, lorsque la température ambiante est supérieure à 35° C ou inférieure à 5° C. N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple) et aux éléments de chauffage.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions. Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes inexpérimentées!

Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits de nettoyage trop puissants ou abrasifs, mais utilisez un chiffon doux, humide.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage de transport.

Ne jamais retirez le code barre de l'appareil, puisque ceci annulerait toute garantie.

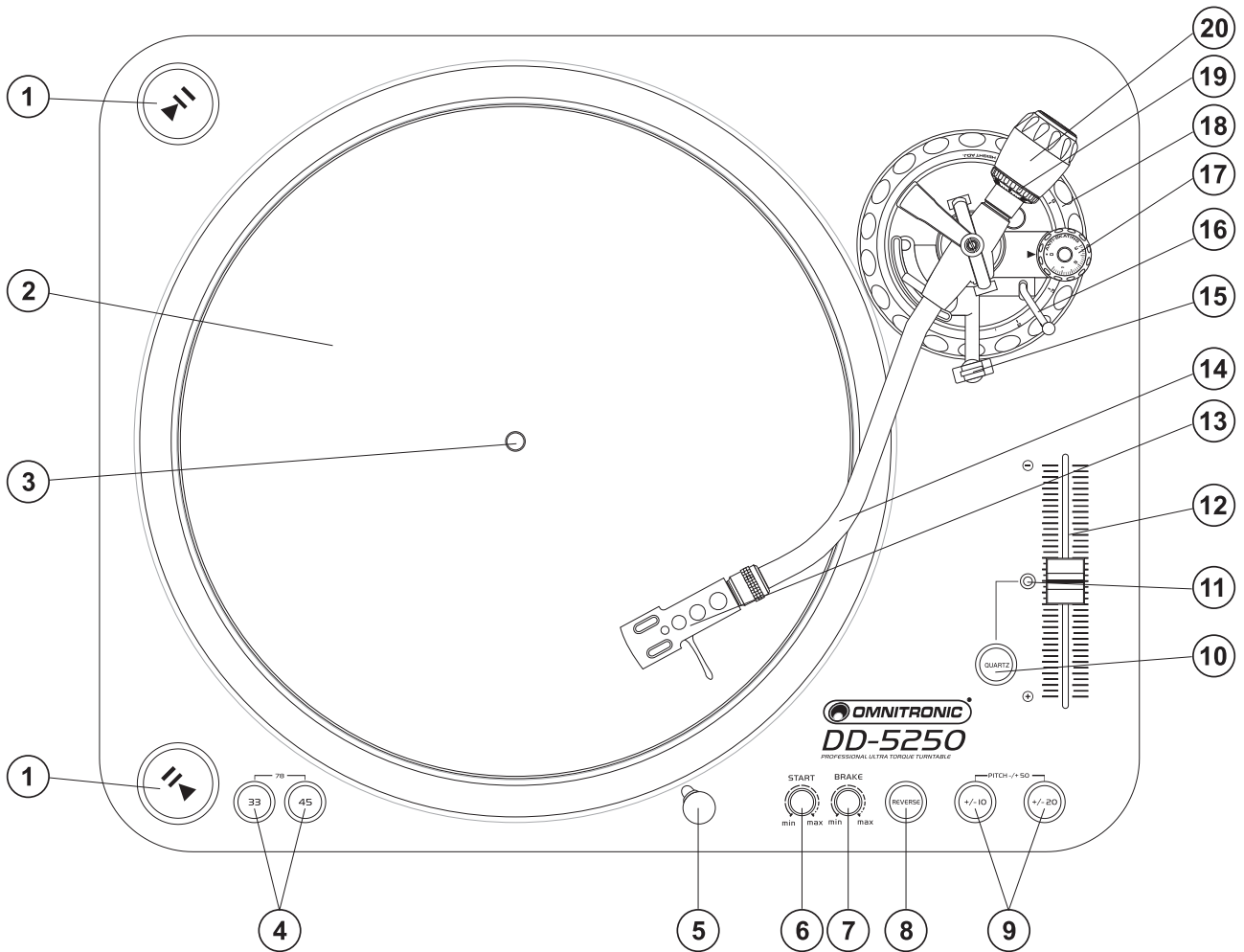
Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie est annulée alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

## **LIVRÉ AVEC**

- Boîtier de platine
- Plateau
- Slipmat
- Contrepoids
- Headshell (avec câbles)
- Adaptateur 45 RPM
- Lumière cible
- Câble RCA
- Câble de secteur
- Mode d'emploi



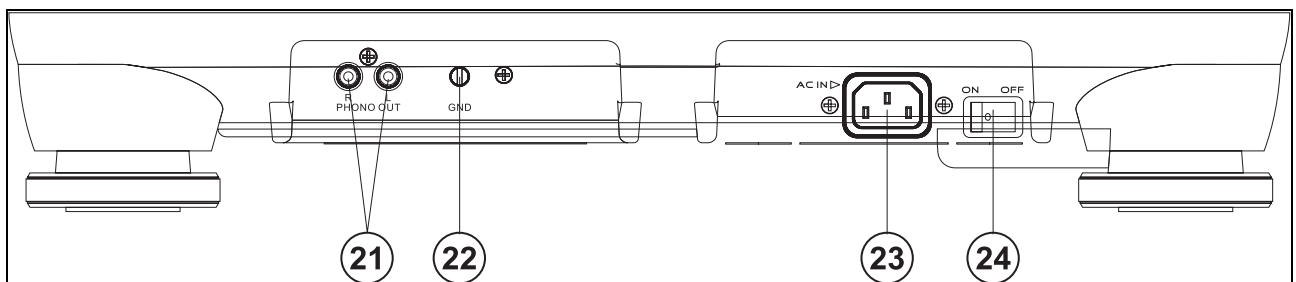
DESCRIPTION



- 1. Commutateur START/STOP
- 2. Plateau
- 3. Axe central
- 4. Selecteur de la vitesse
- 5. Lumière cible
- 6. Régulateur Start Time
- 7. Régulateur Stop Time

- 8. Touche de direction
- 9. Touche +/- 10/20/50 %
- 10. Touche Quartz Lock
- 11. DEL Quartz Lock
- 12. Pitchfader
- 13. Headshell
- 14. Bras de lecture

- 15. Clip de retenue
- 16. Levier de commande
- 17. Régulateur Anti-Skating
- 18. Bague d'ajustage pour ajuster l'hauteur du bras
- 19. Bague du contrepois
- 20. Contrepoids

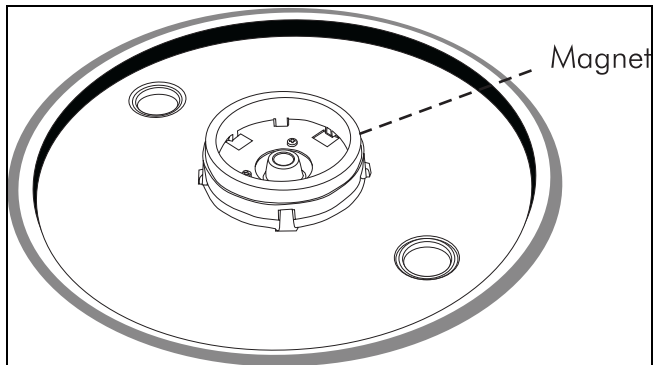


- 21. Douilles Phono Out
- 22. GND
- 23. Douille d'alimentation
- 24. Interrupteur ON/OFF

## MISE EN SERVICE

Placez la platine disque sur une surface horizontale plane et stable.

Mettez en place le plateau sur la fixation.



### Attention:

L'aimant du moteur se trouve au dos du plateau. Veuillez respecter qu'il n'y a pas d'ordure ou de poussière d'acier pour assurer une puissance maximale. Ne jamais faire tomber le plateau parce que ça peut endommager l'aimant.

Mettez en place le Slipmat sur le plateau.

### Installer le système

Veuillez lire le mode d'emploi du système.

Installez la protection du diamant.

Connectez les câbles de connection du Headshell avec les points de connection du nouveau système et assurez-vous que l'occupation des câbles est correcte.

Les couleurs différents indiquent:

| Couleur:   | Canal et pôle  |
|------------|----------------|
| Blanc (L+) | Gauche, pôle + |
| Bleu (L-)  | Gauche, pôle - |
| Rouge (R+) | Droite, pôle + |
| Vert (L-)  | Droite, pôle - |

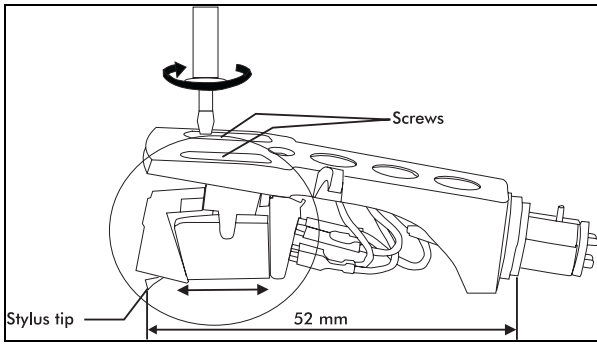
Vissez les vis de fixation du Headshell.

### Ajuster la saillie/azimuth

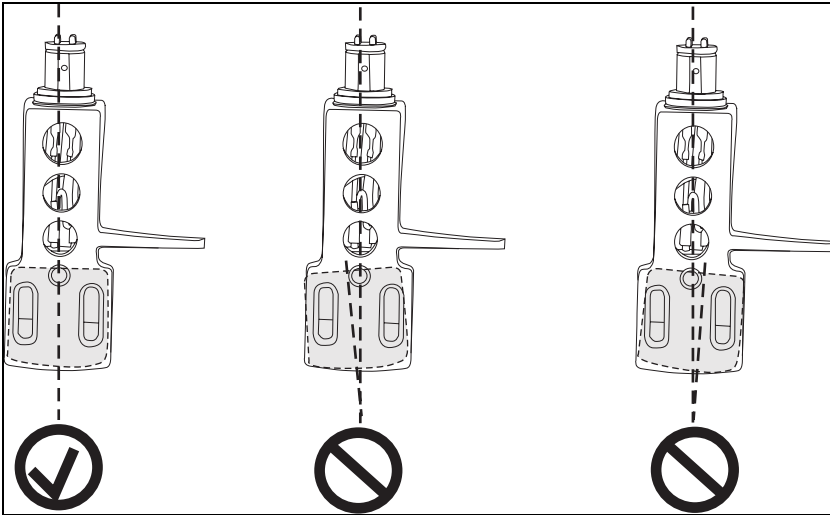
La saillie est la distance entre le diamant et l'axe central.

Il est nécessaire que vous ajustez la saillie à 15 mm.

Désserrer les vis de fixation du Headshell et positionner comment vous désirez.



Centrez le système (azimuth correcte).

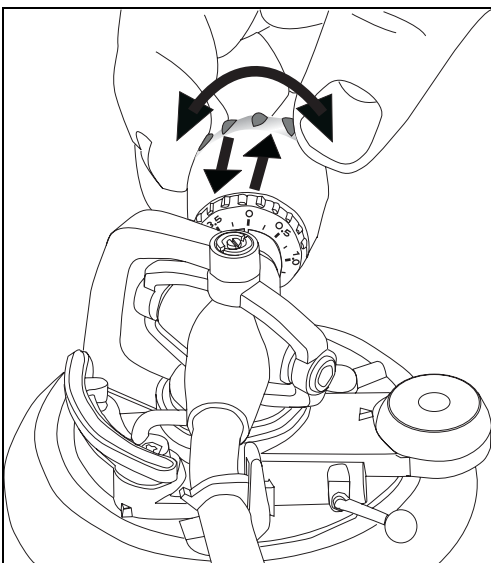


Assurez-vous que les vis de fixation sont bien serrés.

### **Montage de l'Headshell**

Vissez le système au bras de lecture. Ne jamais serrer le vis de fixation trop fort pour n'endommager le bras de lecture ou l'Headshell.

### **Montage du contrepois**

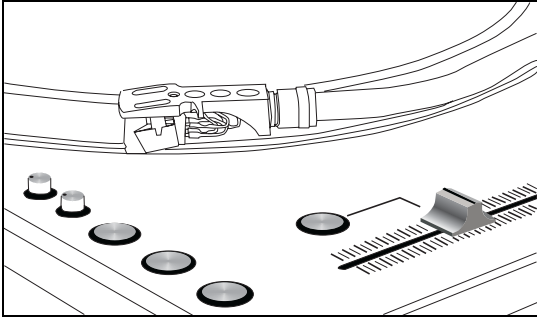


Vissez le contrepois sur le bras de lecture.

La bague du contrepoids doit monter à l'avant.

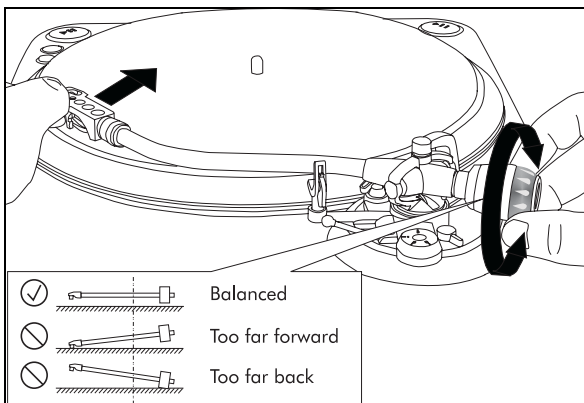
### Ajuster le contrepoids

- Enlever le capot de protection du diamant.
- Mettre la commande anti-derapage à la position 0.
- Pousser le levier de commande vers la position "DOWN" (Bas).
- Libérez le bras de lecture du porte-bras et positionner le bras de lecture entre Platine disque et porte-bras. Assurez-vous que vous ne détériorez pas le diamant.



- L'avancement dans le sens horaire du CONTREPOIDS produira la descente du côté cartouche du BRAS DE LECTURE. L'avancement dans le sens antihoraire produira l'opposé. Tournez le CONTREPOIDS dans le sens horaire ou antihoraire selon le besoin, jusqu'à ce que le BRAS DE LECTURE soit équilibré horizontalement.

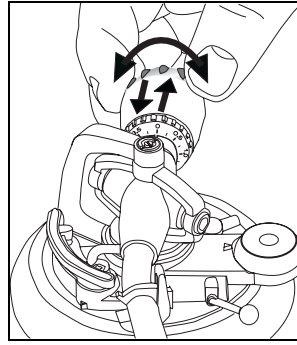
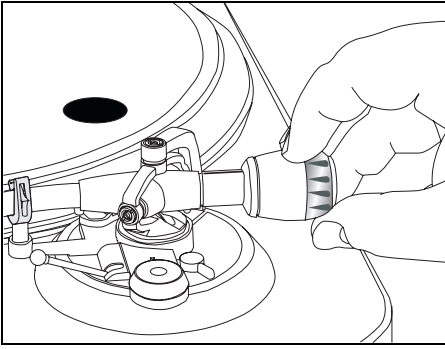
Ce moment se produit, et vous le verrez facilement, lorsque le BRAS DE LECTURE "flotte" librement.



- Placez le BRAS DE LECTURE sur le PORTE-BRAS bloquez-le en place avec le SERRE-BRAS.
- Le BRAS DE LECTURE étant bloqué sur le PORTE-BRAS, tenez le CONTREPOIDS sans bouger dans la main tout en tournant la BAGUE DE PRESSION DU DIAMANT jusqu'à ce que le chiffre "0" sur la bague s'aligne avec la ligne médiane sur l'arbre arrière du BRAS DE LECTURE. Maintenant, l'équilibre zero (0) horizontal est accompli.

### Attention:

Maintenez le contrepoids avec un main pour ne pas changer l'ajustement horizontal (pression du diamant = 0). Seulement mouvoir la bague du contrepoids

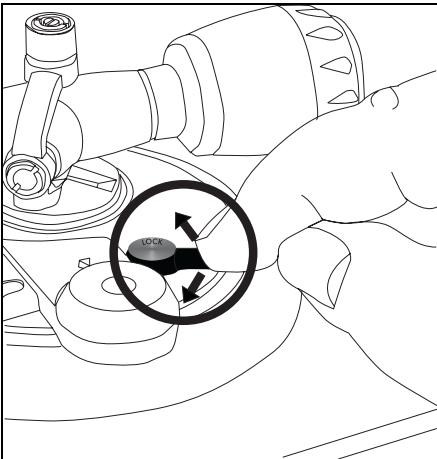


- Mettez le CONTREPOIDS avec bague à la même valeur que celle de la pression du diamant. Veuillez suivre les instructions du fabricant du système.

### **Ajuster l'hauteur du bras de lecture**

L'hauteur du bras de lecture varie de système à système. Pour une lecture optimale, nous recommandons d'ajuster l'hauteur du bras de lecture grâce au bague d'ajustage.

Avant d'ajuster l'hauteur du bras de lecture veuillez desserrer le dispositif de blocage.



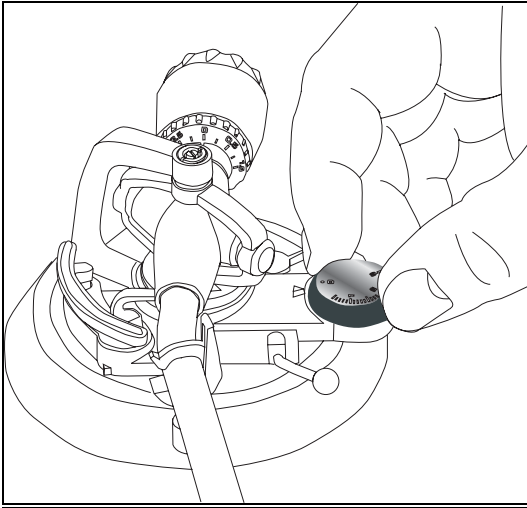
Ajustez l'hauteur du bras de lecture de la manière suivante:

| Hauteur du système en mm | Ajustage |
|--------------------------|----------|
| 15                       | 0        |
| 16                       | 1        |
| 17                       | 2        |
| 18                       | 3        |
| 19                       | 4        |
| 20                       | 5        |
| 21                       | 6        |

Après avoir ajusté l'hauteur du bras de lecture veuillez serrer le dispositif de blocage.

### **Réglage de la commande Anti-Skating**

Mettez la COMMANDE ANTI-SKATING à la même valeur que celle de la pression du diamant. Veuillez suivre les instructions du fabricant du système.



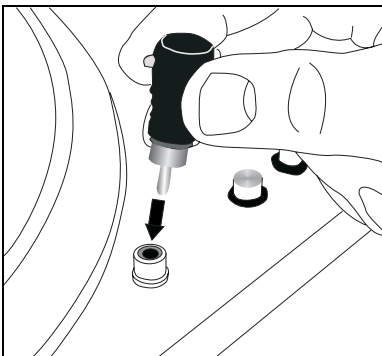
**Lumière cible**

S'il n'y a pas de lumière suffisant, veuillez allumer la pointe du diamant avec la lumière cible.

Insérer la lumière cible dans la douille respective.

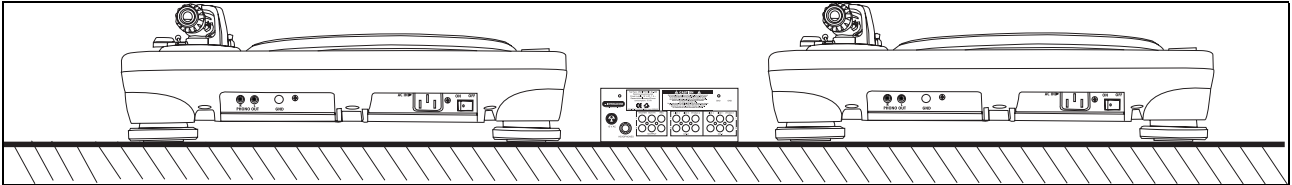
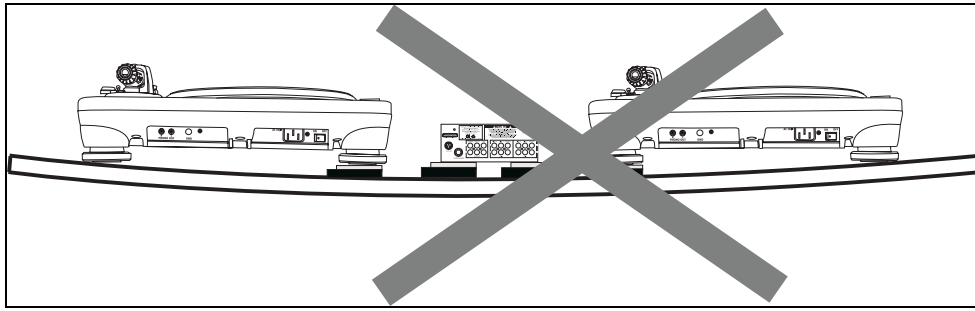
**Attention:**

Ne jamais connecter autres fiches avec cette douille, p.ex. sorties de mixer etc. Danger de dommages irreparables de vôtre équipement.

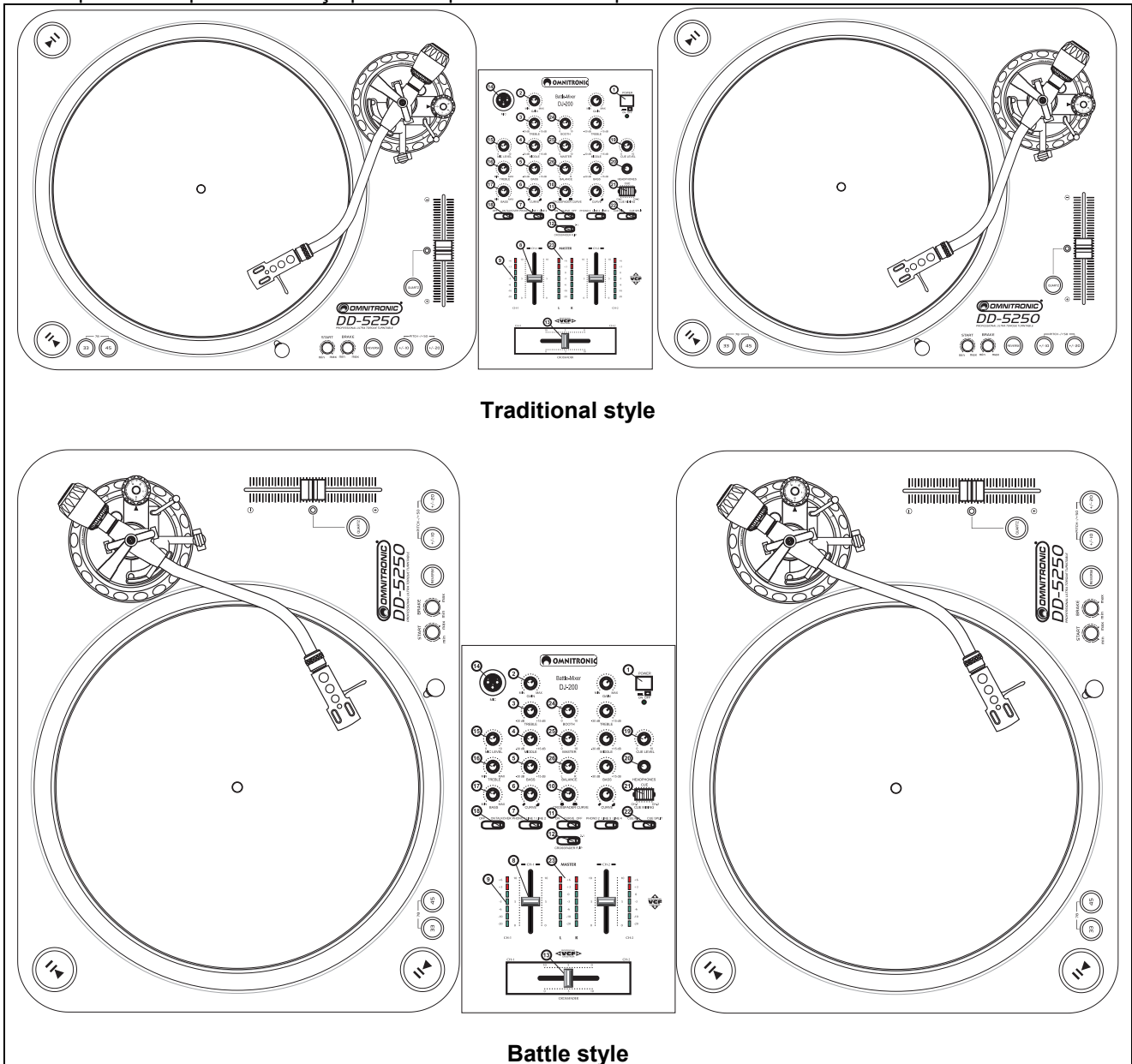


# INSTALLATION

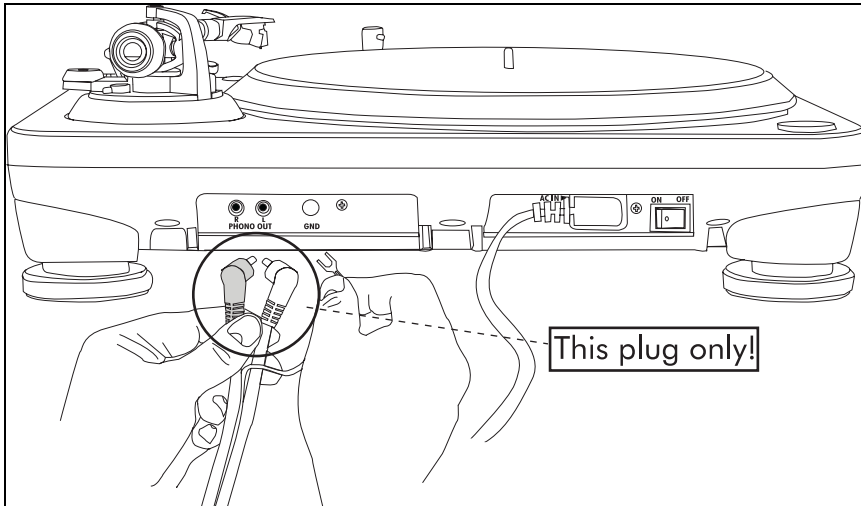
Placez la platine disque dans le place d'installation. Assurez-vous d'une surface horizontale plane et stable.



Cette platine disque a été conçu pour DJs professionnels et peut être installer de manières différents:

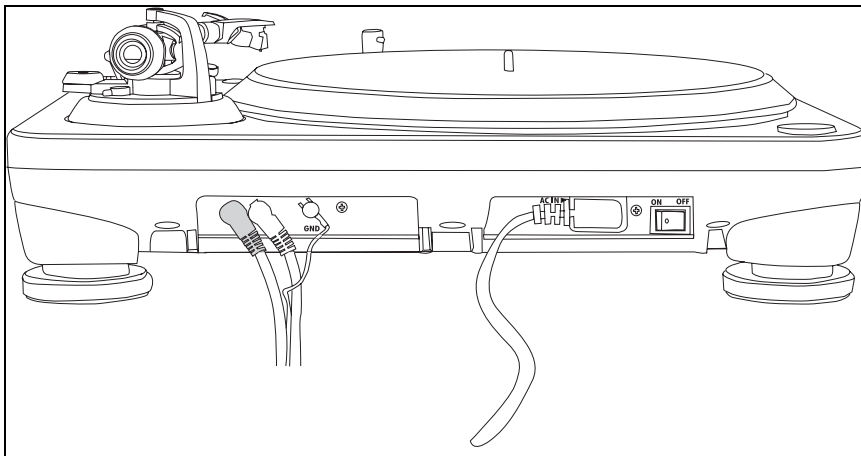


## CONNEXIONS



Toujours connecter les fiches cinch de connexion de la platine disque avec les entrées Line de votre mixer!

Connecter les câbles cinch avec les douilles Phonos de votre amplificateur ou table de mixage. Connecter le câble masse à la borne masse de votre amplificateur ou table de mixage.

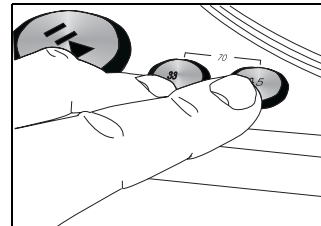
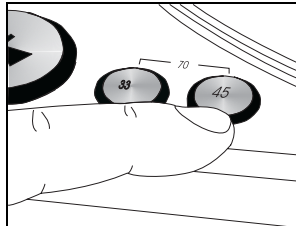
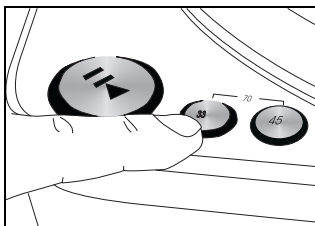


Branchez l'appareil.

## MANIEMENT

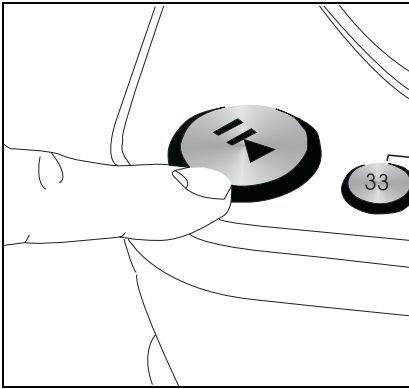
La platine disque commence automatiquement avec la vitesse 33 T/Min.

- Choisissez la vitesse désirée.
- Si vous voulez mettre la vitesse à 45 T/min, pressez la touche 45. Si vous voulez mettre la vitesse à 78 T/min, pressez la touche 33 et 45 ensemble.



- Placez un disque sur le plateau.
- Enlevez la protection du diamant.
- Appuyez sur le commutateur START/STOP. Le plateau du platine disque commencera à tourner.

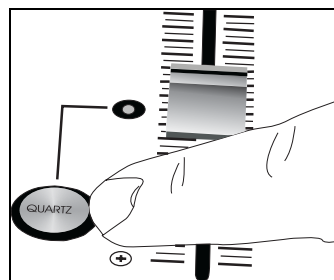
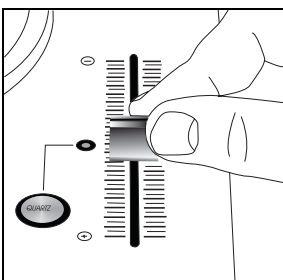
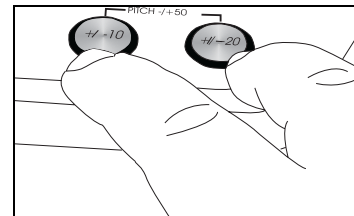
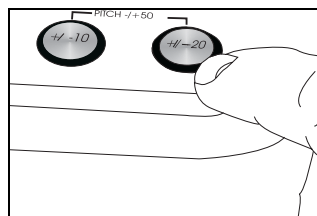
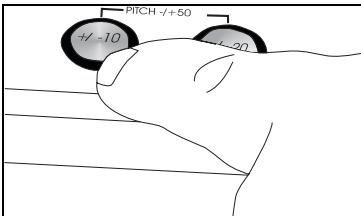




- Poussez le levier de commande vers la position „UP“ (haut). Positionnez le bras de lecture au-dessus du sillon désiré du disque.
- Poussez le levier de commande vers la position "DOWN" (Bas). Le bras de lecture descendra lentement et déposera le diamant sur le disque; en ce moment, vous entendrez l'enregistrement.
- Si vous désirez d'arrêter la rotation du table-tournant, pressez le commutateur START/STOP. Le frein électrique arrête la rotation comme ajusté.
- Si vous désirez de interromper la lecture pour une période courte, poussez le levier de commande vers la position „UP“ (haut). Quand vous désirez de continuer la lecture, poussez le levier de commande vers la position „DOWN“ (bas).
- Quand vous n'avez pas besoin du levier de commande, restez-le à la position „DOWN“ (bas).

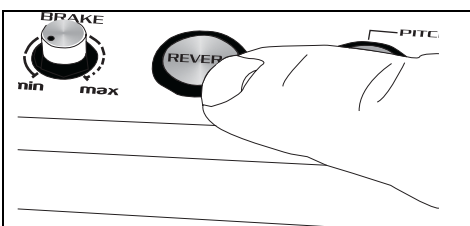
**Ajustment de la vitesse**

• Vous pouvez ajuster la vitesse jusqu'à 50 %. Si vous désirez d'ajuster la vitesse par +/- 10 %, pressez la touche +/- 10 %. Si vous désirez d'ajuster la vitesse par +/- 20 %, pressez la touche +/- 20 %. Si vous désirez d'ajuster la vitesse par +/- 50 %, pressez la touche +/- 20 % et +/- 20 % ensemble. Mouvez le pitchfader dans la position désirée. Si vous désirez d'avoir la vitesse exacte avec un ajustement de 0 %, pressez la touche Quartz.



**Ajustment de la direction de rotation:**

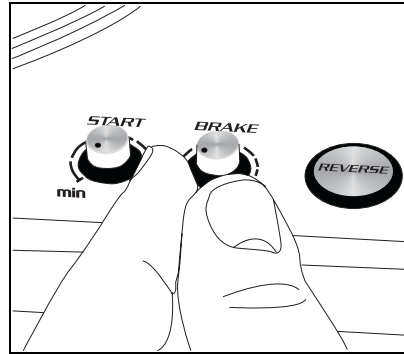
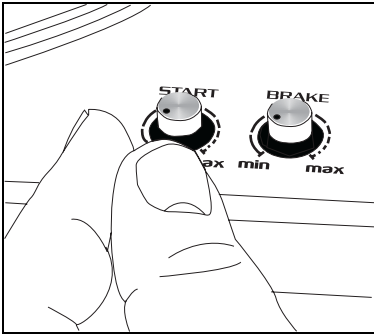
Après de mettre l'appareil en service, le plateau tourne en avant. Vous pouvez inverser la direction de rotation en pressant la touche de direction.



### **Ajuster le temps de départ/d'arrêt**

Avec le DD-5250, vous pouvez ajuster le temps de départ et le temps d'arrêt individuellement entre 0,2 et 6 secondes.

Tournez le régulateur Start Time ou Stop Time jusqu'à vous avez ajusté le temps désiré.



## **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**



### **DANGER DE MORT!**

**Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!**

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|  |   |
|--|---|
| Type:                                  | Platine disque manuel avec trois vitesses |
| Méthode de transmission:               | Transmission directe contrôlée par quartz |
| Moteur:                                | Moteur cc sans balais                     |
| Alimentation:                          | 230 V AC, 50 Hz ~                         |
| Puissance de rendement:                | 13 W                                      |
| Bande de fréquence:                    | 20 - 20 000 Hz, ± 1 dB                    |
| Rapport S/N:                           | > 60 dB (DIN B)                           |
| Pleurage et scintillement:             | < 0,1 % WRMS avec 33 T/min                |
| Séparation des canaux:                 | > 20 dB                                   |
| Vitesse:                               | 33 1/3 T/min, 45 T/min et 78 T/min        |
| Transition de vitesse:                 |   |
|  | 33 <-> 45 T/min en < 0,2 sec.             |
|  | 33 <-> 78 T/min en < 0,5 sec.             |
|  | 45 <-> 33 T/min en < 0,2 sec.             |
|  | 45 <-> 78 T/min en < 0,5 sec.             |
| Direction de rotation:                 | En avant/en retour                        |
| Vitesse réglable:                      | ± 10 %, ± 20 % ou ± 50 % via fader        |
| Couple de démarrage:                   | > 4,5 kg/cm                               |
| Temps de départ ajustable:             | 0,2 - 6 sec.                              |
| Système de freinage:                   | Frein électrique                          |
| Temps d'arrêt ajustable:               | 0,2 - 6 sec.                              |
| Plateau:                               | Diamètre extérieur 332 mm                 |
|  | Poids 1400 g                              |
| Bras de lecture:                       | en forme de S avec suspension à Cardan    |
| Longueur du bras de lecture:           | 230 mm                                    |
| Ajustage d'hauteur du bras de lecture: | 8-10,5 mm                                 |
| Saillie:                               | 15 mm                                     |
| Réglage de la pression de l'aiguille:  | 2-5 g                                     |
| Réglage de la commande anti-dérapage:  | 0-3 g                                     |
| Dimensions:                            | 450 x 350 x 160 mm                        |
| Poids:                                 | 11 kg                                     |

**Attention! Les données imprimées dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 27.05.2003 ©**